

ramona

revista de artes visuales

[www.ramona.org.ar](http://www.ramona.org.ar)

\$5 (o 5 venus)

buenos aires, julio / agosto, 2003

33

### Proyecto Venus [[www.proyectovenus.org](http://www.proyectovenus.org)]

#### Multiplicidad en Tatlin

##### Colectivos:

Grupo Sorna - Juliana Periodista - Diccionario de arte - ramona

Grup00 - Taller\_Popular\_de\_Serigrafia - Suscripción

FeriaHype!/Buenaleche/Discobabynews - Ejército de artistas

Zapatos Rojos - M777 - Proyecto Venus - Ninguna Persona es Ilegal

Acido Surtido - Tango Protesta - Grupo de Arte Callejero - Proyecto Trama

Por un Arte de la Resistencia - oligatega numeric

#### MALBA

Arte rosa light y arte Rosa Luxemburgo

Ponencias: Andrea Giunta

Roberto Jacoby

Ana Longoni

Ernesto Montequin

Magdalena Jitrik

El debate posterior del que habla toda la Argentina

(Esta ramona es la auténtica y no es idiota)

revista de artes visuales  
n° 33 julio / agosto de 2003  
Una iniciativa  
de la Fundación Start

**Editores**

Gustavo A. Bruzzone & Rafael Cippolini

**Concepto**

Roberto Jacoby

**Colaboradores permanentes**

Diana Aisenberg, Timo Berger,  
Iván Calmet, Jorge Di Paola,  
Mario Gradowczyk, Nicolás Guagnini,  
Luis Lindner, Ana Longoni,  
Alberto Passolini, Alfredo Prior

**ramona federal**

Xil Buffone

**Rumbo de diseño**

Ros

**Diseño gráfico**

Dpto. Diseño Fundación Proa

Alejandro de Iñarbe

**Secretaría General**

Milagros Velasco

**ramona semanal en la web****Editor**

Roberto Jacoby

**Implementación web**

Alejandro Balbi

**Producción**

Milagros Velasco

**Equipo web**

Marilú Dal Molin

Sebastián Martinena

**Asistencia técnica**

Matías Laufer

**Líder digital en el exilio**

Martin Gersbach

**Suscripciones** Gastón Cammarata

ramona@proyectovenus.org

**Publicidad** Karina Fariás,

Los colaboradores de este número  
figuran en el índice.

Muchas gracias a todos.

ISSN 1666-1826 RNPI

El material no puede ser reproducido sin  
la autorización de los autores

www.ramona.org.ar

ramona@proyectovenus.org

**Fundación Start**

Bartolomé Mitre 1970 5B (C1039AAD)

Ciudad de Buenos Aires

- 3 Multiplicidad / Presentación**  
**4 Multiplicidad / Los "Colectivos"**  
Grupo Sorna - Juliana Periodista -  
Diccionario de arte - ramona  
Grup00 - Taller\_Popular\_de\_Serigrafía  
Suscripción - FeriaHype!/Buenaleche/  
Discobabynews - Ejército de artistas  
Zapatos Rojos - M777 - Proyecto Venus  
Ninguna Persona es Ilegal - Acido Surtido  
Tango Protesta - Grupo de Arte Callejero  
Proyecto Trama - Por un Arte de la Resistencia  
Oligatega numeric
- 24 Encuentro Multiplicidad en Tatin**  
**52 Arte rosa light y arte Rosa Luxemburgo**  
Ponencias de Andrea Giunta, Roberto Jacoby,  
Ana Longoni, Ernesto Montequín y Magdalena Jitrik  
Debate posterior.
- 93 Direcciones**  
**94 Muestras**

# Multiplicidad

Realizado en el marco del Proyecto Venus

Por Sebastián Codeseira, coordinador

**M**ultiplicidad fue un encuentro organizado en Tatin -lugar ubicado en la calle Saíta donde los integrantes del Proyecto Venus desarrollamos diferentes eventos- a fines de diciembre de 2002 donde asistieron distintos colectivos dedicados al arte y/o a la política. Se distribuyeron cuestionarios vía e.mail que fueron contestados por cada uno de los grupos invitados. Se realizó un registro audiovisual del encuentro y una posterior desgrabación.

Hasta el día de hoy se continúa distribuyendo el cuestionario. La presente publicación, por una parte, da cuenta de los colectivos u organizaciones que respondieron hasta abril de 2003. El objetivo es continuar ampliando la cantidad de grupos y al mismo tiempo generar distintos espacios de discusión y reflexión entre y sobre los colectivos, las nuevas formas de organización, los nuevos espacios no formales de producción artística y/o acción política, de circulación, de intercambio, etc.

Durante todo el 2003, se llevará a cabo un nuevo espacio denominado **Laboratorio multiplicidad/ramona** que hasta el momento se desarrolló en MALBA, Brukman y Cabaret Voltaire. Consiste precisamente en una serie de encuentros que abordan problemas relacionados al arte y la política, arte y sociedad, nuevas formas de organización, etc. Se trata de espacios reducidos de discusión a fin de facilitar un verdadero intercambio de ideas. Los invitados fueron cambiando en cada uno de los eventos y el objetivo es que las mesas estén integradas de un modo heterogéneo, por artistas plásticos, curadores, teóricos, poetas, ins-

tituciones, etc, etc. El espacio del encuentro también variará. Todos los encuentros serán registrados, desgrabados y publicados en **ramona**.

En esta oportunidad se transcriben las ponencias y el debate posterior generado en MALBA.

Para participar de **Multiplicidad** basta con pedir el cuestionario a [code@proyectovenus.org](mailto:code@proyectovenus.org). La convocatoria es abierta y la información, pública.

Existe una versión online de todo el registro en [www.proyectovenus.org/discursos/](http://www.proyectovenus.org/discursos/)

Los grupos que han participado hasta el momento y contestado el cuestionario son los siguientes:

**Grupo Sorna**

Juliana Periodista

Diccionario de arte

ramona

Grup00

Taller\_Popular\_de\_Serigrafía

Suscripción

FeriaHype!/Buenaleche/Discobabynews

Ejército de artistas

Zapatos Rojos

M777

Proyecto Venus

Ninguna Persona es Ilegal

Acido Surtido

Tango Protesta

Grupo de Arte Callejero

Proyecto Trama

Por un Arte de la Resistencia

oligatega numeric

## ACIDO SURTIDO

luc@pumpd.com.ar

www.acidosurtido.com.ar

### ¿Qué hacen?

Ácido Surtido es un proyecto editorial. Su cuerpo de 64 x 94 cm de papel, conjuga 32 trabajos desarrollados en forma paralela e independiente por otros tantos autores itinerantes, a partir de un tema eje que, en cada entrega, funciona de marco y disparador de ideas.

### ¿Para qué?

Para crear un espacio de encuentro y yuxtaposición azarosa de miradas.

### ¿Cuáles son sus principales problemas de organización?

La distribución y la falta de estructura para la organización de los eventos.

### ¿Cómo se financian?

Ácido Surtido se financia con el aporte de cada uno de los integrantes.

### ¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?

Ácido Surtido tiene su propio espacio en la red. De esta manera cuando los ejemplares se agotan la revista puede visitarse no-lien. Una gran cantidad de sitios recomiendan Ácido Surtido en sus links.

## DICCIONARIO DE ARTE

daisy@2vias.com.ar

www.proyectotrama.com.ar/diccionario

### ¿Qué hacen?

Un diccionario compuesto por las palabras que usamos actualmente para hablar de arte, en idioma castellano. Consiste en una construcción colectiva y se materializa en función del encuentro con el otro.

### ¿Por qué?

Para generar texto sobre arte en castellano. Porque estoy cansada de las traducciones de otros idiomas y la adaptación forzosa de los conceptos de arte a un contexto donde no fueron concebidos.

Porque estoy cansada de las frases hechas. Porque en esto derivó mi obra, mis clases de arte y mi pintura.

Porque tengo la ilusión de estar creando un puente.

Porque me resulta necesario.

Porque es divertido.

Porque no puedo parar.

### ¿Para qué?

Para entender.

Para dar vuelta los caminos acostumbrados.

Para exportar conceptos.

### ¿Cuáles son sus principales problemas de organización?

La edición de los textos. Los criterios de edición. La actualización y mejora del diccionario en la red. Hay mucho material e información sobre las novedades del proyecto que no está su- bido.

La suma de escribientes.

La incorporación de ámbitos diferentes que quieran decir algo.

La búsqueda de textos olvidados y su publicación en todos los soportes posibles.

La incorporación de grupos y/o personas dispuestos a aportar con insumos de impresión en remeras, volantes y nuevas propuestas de circulación del material.

Generar la incorporación de personas que estén dispuestos a entregar sus textos, especialmente los que estudian, investigan, piensan y escriben.

### ¿Cómo se financian?

Fundamentalmente a través de intercambios.

El libro fue pagado con cuadros.

El precio de venta es independiente y se comparte con los que lo venden.

En Internet, gracias a la invitación de proyecto venus y proyecto trama.

Yo pago la banda ancha y en los últimos meses pago en parte a una asistente y otra parte con clases. Nunca recibí un peso hasta ahora de ninguna fundación.

Las remeras las imprimió Mariela Scafati para algunos eventos; para otros, el Gobierno de la Ciudad, igual que algunos volantes. También hicieron tarjetas en la Subsecretaría de Cultura de Rosario.

### ¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?

El pedido de definición funciona por vía digital. El diccionario está en la red en distintas páginas de distintos modos. El pedido de definición aparece en distintos sitios.

## EJERCITO DE ARTISTAS

ejercitodeartistas@yahoo.com.ar

www.ejercitodeartistas.com.ar

### ¿Qué hacen?

Un microevento es un pequeño evento de producción básica (la mejor posible, debido a que esto no está subvencionado por ningún organismo o institución) en el cual participan dos o más disciplinas dentro de una misma tendencia conceptual o cultural. Cada microevento es un canal de expresión de diferentes propuestas y quizás distintas bases conceptuales (por ejemplo can- dombe, tango, teatro, danza, pintura, música electrónica, fotografía, cine, etc...), pero que se unifican saliendo un mismo día en la misma fran- ja horaria en puntos de alto tránsito de público poniendo en marcha el tren del arte en el espacio público. Nuestro cacerolazo. La propuesta se realiza una vez por mes, y si bien comienza en el centro y microcentro porteños la idea es crecer en cantidad y calidad de microeventos y abrirse hacia los barrios y, por qué no, hacia las provin- cias y el mundo entero (¿no será mucho?)

### ¿Por qué?

Creemos que hace falta mucho humor, mucha creatividad y mucha imaginación para dirigirnos por el camino de nuestros sueños.

Por eso es este ejército de la poesía, que es como un ejército al revés, con la pirámide invertida. No es desde un líder hacia la base, sino que desde una gran base nos unificamos en esta salida, donde ofrendamos lo mejor que tenemos a nuestro prójimo y a nuestra ciudad, generando nuevos canales de comunicación afectiva, amorosa, y divertida. Donde no se involucre en ningún punto de esta historia la palabra dólar, y donde, no nos cabe duda, lograremos muchos más resultados de los que imaginamos

### ¿Para qué?

Nosotros desde la organización no propo-

mos consignas ni bajamos línea. Nos reconocemos ante todo como individuos y nuestra relación se basa en el respeto.

Esta manifestación sutil y gentil tiene como objetivo la alegría, a pesar de todo la alegría, simbolizada por la runa de la insignia.

### ¿Cuáles son sus principales problemas de organización?

Somos cuatro que coordinamos las áreas de dirección artística, organización, prensa y registro visual. Los cuatro trabajamos y tenemos nuestros proyectos artísticos propios y esto deja poco tiempo para el Ejército. Los colaboradores, aunque vienen con entusiasmo, no son regulares. Resulta difícil que se hagan voluntariamente "las tareas que nadie quiere hacer" (trámites, presupuesto, etc.)

Tenemos carencia de información técnica que mejoraría nuestro trabajo (Ej.: uso de programas de base de datos, envío masivo de mail) Hay falta de cumplimiento por parte de algunos artistas del compromiso, y abulia para organizarse mejor (creemos que un microevento debe ser un hecho artístico logrado en su lenguaje y para eso hace falta producción con entusiasmo y sin dinero).

### ¿Cómo se financian?

En los microeventos cada punto se autofinancia y usa sus propios elementos (flete, sonido, luz) Actualmente estamos buscando subsidios o formas de recibir dinero sin ser invadidos por las necesidades de promoción del "mecenaz".

### ¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?

Poca por falta de técnicos en el grupo (por ej. nos cuesta armar nuestra página web de forma práctica y sencilla). Creemos en la interacción. Busquemos puntos de coincidencia. Intercambemos soluciones. Superemos las divergencias poco importantes. Comunicuémonos.

## FERIAHYPE/ BUENALECHE/

DISCOBABYNEWS

dianasorkin@hotmail.com

### ¿Qué hacen?

Organizo los eventos Buenaleche a beneficio, cuyo valor de la entrada es un litro de leche

larga vida para donar a comedores infantiles. Durante el 2002 los eventos fueron fiestas en Club74, Niceto y el CODO y Las FerieHype!, feria de diseñadores que se realizaron en el Club74 y el CODO.

Edito 2 newsletters, uno de interés general, arte digital, fotografía, música, literatura, cocina y agenda llamado Discobabynews, y el otro que es un espacio publicitario para diseñadores nuevos llamado VidrieraHype!.

*¿Por qué?*

Porque tenía tiempo disponible, y se fueron dando las cosas en forma muy natural. Decidí empezar a hacer cosas que me gustaran, en lugar de angustiarme al no encontrar trabajo. De a poco fui teniendo mayor repercusión, y se terminó transformando en una forma muy distinta de trabajar.

*¿Para qué?*

Aunque suene cursi, el para qué, es para ser un poco más felices. Justo arranqué con las fiestas DiscobabyDisco en Diciembre del 2001 (pleno corralito), y me di cuenta por la repercusión, que la gente también necesitaba pasarla mejor. Cuando la convocatoria creció, decidí hacer algo a beneficio, para mantener la oferta que venía haciendo, de lugares buenos, salidas interesantes, pero con un valor simbólico que puede servir para ayudar. Y Buenaleche se consolidó, ya que además de las ganas de divertirse, todos tenemos la necesidad de poder hacer algo en esta crisis. La FerieHype! surgió de algo parecido, pero más enfocado al diseño, ya que soy diseñadora y docente universitaria. Funciono como link entre los espacios, los diseñadores y el público que convoco (el listado de mailing es de alrededor de 7000 personas).

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

El principal inconveniente es inversión para toda la comunicación (publicidad en medios, teléfono y conexión a Internet).

*¿Cómo se financian?*

Se autofinancia, lo que implica cierta limitación en el momento de hacer publicidad, ya

que no cuento con un presupuesto muy grande como para pagar espacios en los distintos medios.

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

Por una cuestión de costos y de mi propia experiencia laboral previa, la mayoría de la comunicación se hace vía internet. Utilizo programación HTML para el diseño de las invitaciones a los distintos eventos y para la edición de la Discobabynews y la VidrieraHype!

Las piezas de imprenta son sólo flyers muy económicos impresos en offset.

El concepto que nuclea todas las piezas, como así también las cosas que vamos organizando, es la austeridad. Intentamos no ser pretenciosos o prometer cosas que después desilusionen. Nuestro crecimiento si bien no fue lento, es muy medido, y vamos haciendo cosas a medida que nos vamos animando.

Es por eso que intento lograr piezas básicas que sorprendan por el ingenio, pero que no transmitan una imagen de "multinacional".

**GRUP00**

[artistas00@yahoo.com.ar](mailto:artistas00@yahoo.com.ar)

*¿Qué hacen?*

Somos Grup00, un colectivo de seis artistas (Christian Roman, Ale Montiel, Isabel Caccia, Fabhio di Camozzi, Juan Juarez y Agustina Pesci) que desde hace dos años trabajamos desde Córdoba en la autogestión de espacios de clínica, producción, circulación, teoría e historia acerca de nuestra obra, tanto individual como proyectos interdisciplinarios. Esto se complementa con un fuerte trabajo de reconocimiento de los circuitos existentes a nivel nacional y la toma de contacto persona a persona con sus protagonistas, sus vivencias, etc.

*¿Por qué?*

Porque creemos en primer lugar que es esta la opción verdadera que tenemos para respetar y ser respetados en las diferentes formas de transcurrir nuestras vidas... En segundo lugar porque creemos que trabajar de manera colectiva nos eleva más allá de problemáticas mez-

quinas y nos mantiene contenidos desde parámetros que nos enriquecen y nos ayudan a clarificar las diversas problemáticas por las que atraviesa la contemporaneidad. Por último, porque nos queremos muchísimo y no podríamos estar sin ser Grup00...

*¿Para qué?*

Para aportar otros modos de operar y descubrir en el otro, desde nuestros propios reencuentros, la necesidad de salirnos del caparazón y dejarnos perforar por la otredad como plataforma positiva de enlace universal.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

La falta de un lugar físico donde poder avanzar en nuestra idea de red federal.

*¿Cómo se financian?*

De nuestros bolsillos...

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

Las usamos para mantener contactos y para todo lo que tiene que ver con organización y difusión de nuestro trabajo fuera de Córdoba Capital. En las obras sólo es un soporte como tantos otros posibles y depende su uso de las ideas y la posibilidad de viabilidad que se haga presente.

**GRUPO DE ARTE CALLEJERO (GAC)**

[ncgolder@hotmail.com](mailto:ncgolder@hotmail.com)

Desde hace 5 años que en el GAC trabajamos desde la necesidad de crear un espacio en donde lo artístico y lo político formen parte de un mismo mecanismo de producción.

Es por esto que a la hora de definir nuestro trabajo, se desdibujan los límites establecidos entre los conceptos de militancia y arte, y adquieren un valor mayor los mecanismos utilizados para la denuncia y las posibilidades de confrontación real que están dadas dentro de un contexto determinado.

Desde un comienzo decidimos buscar un espacio para comunicarnos visualmente que escapara al circuito tradicional de exhibición, to-

mando como eje la apropiación de espacios públicos.

Nuestra metodología de trabajo apunta principalmente a subvertir los mensajes institucionales vigentes (por ejemplo: el código vial, el cartel publicitario, la estética del espectáculo televisivo, etc) y abarca desde la intervención gráfica hasta la acción performática, teniendo en cuenta que los códigos no funcionan de igual manera en cada lugar, ya que cada población posee características culturales propias. Nuestra producción busca infiltrarse en el lenguaje del sistema y provocar desde allí pequeños quiebres, fallas, alteraciones, para desenmascarar o hacer evidentes los juegos de relación del poder, a través de la denuncia.

Generalmente nuestra obra es vista por el espectador casual que se encuentra transitando ese espacio de la ciudad, por lo cual esta producción apunta a posibilitar la lectura de la obra, pero sin resignar parte de la complejidad inherente al lenguaje simbólico.

Raramente se incluye la firma en las producciones. La mayor parte de nuestros trabajos tiene un carácter anónimo, que enfatiza la ambigüedad de su origen, en cuanto que estos podrían haber sido desviaciones del mismo sistema (tergiversaciones). En ocasiones se suele atribuir la autoría de los mismos a otras agrupaciones, sin que esto constituya un inconveniente; es más: fomentamos la re-apropiación de nuestros trabajos y sus metodologías por parte de grupos o individuos con intereses afines a los nuestros.

Adoptamos una actitud de "movilidad" en la elección de las metodologías, una diversidad de criterios que permite desplazarnos y volver a ubicarnos para sortear la absorción y la desarticulación que impone todo poder dominante.

Por lo general nuestras acciones no se inscriben dentro de un marco legal, pero esta particularidad no nos impide aspirar a la adquisición de una legitimidad en el campo del quehacer artístico y político, es decir, extender los límites de lo permitido en este terreno. Es por eso que también elegimos trabajar con otras agrupaciones, tanto organismos de DDHH, como colectivos de artistas o individuos, generando una dinámica de producción que está en permanente transformación debido al intercambio con los otros. La lectura de cada acción está comprendida en

la acción misma. No es desde la lógica del sistema desde donde puede leerse el impacto y es dentro del contexto emergente desde donde debe interpretarse y generarse; dado que si no comprendemos profundamente el contexto desde donde surge una obra, tampoco podemos leer su posibilidad o no de ir más allá de la lógica del actual sistema globalizador.

#### GRUPO SORNA

contacto@gruposorna.com

comounboomerang@yahoo.com.ar

www.gruposorna.com

#### ¿Qué es Grupo Sorna? ¿Qué hace?

El Grupo Sorna es un conjunto de diseñadores y escritores que se dedican a la producción gráfica y textual haciendo culto a lo tangencial. Junto hacen una publicación digital consistente en una pieza de diseño y texto (de una página, en formato pdf) que se distribuye todas las semanas vía e-mail, previa suscripción (*escribir a contacto@gruposorna.com*), en forma totalmente gratuita a cerca de 3000 verdaderos cultores. Todos sus números (van por el 84) pueden encontrarse en su sitio oficial, [www.gruposorna.com](http://www.gruposorna.com), junto a animaciones (Mundo Juanca), exposiciones y demás producciones paralelas.

#### ¿Por qué?

La opción digital es para el grupo la manera más económica de hacer una publicación, ya que el precio de impresión de imagen diseñada sería hoy en día muy difícil de costear. Y también es una forma de llegar a mucha gente, porque cada vez más personas tienen acceso a Internet y a la posibilidad de consumir productos culturales sin pagar un peso.

#### ¿Para qué?

Digitalizar una publicación implica utilizar un formato distinto de expresión literaria y visual para sentir que algo distinto puede hacerse y recibirse. El estilo del Grupo Sorna es autocalificado de "tangencial". Sus textos, cargados de una mezcla exacta de humor, incoherencia y te-  
do, describen la vida moderna y las anécdotas

que en ella pasan desapercibidas, de una manera simple e indirecta. Sus imágenes no representan las piezas literarias y reivindicadas, a la vez que satirizan, los criterios actuales de Arte y Diseño. Y sus constantes referencias a Italia, desde las ciudades atribuidas a cada participante hasta el uso del idioma en los textos, hace que sus consumidores piensen que el grupo es de argentinos que viven en la península itálica o viceversa, dejándose llevar por un mito construido por pura diversión.

La agrupación cree que nada debe tomarse en serio y hace, sin pensarlo siquiera, todo lo contrario a lo que la gente cree que debe hacer un diseñador o escritor que se precie como tal. No sabe para qué: tal vez para no ir para atrás.

#### ¿Cuáles son sus principales problemas de organización?

Si bien todos los integrantes del grupo son argentinos, no todos viven en Bs. As.; algunos se encuentran en el extranjero (en España e Irlanda). Así que todo trabajo se hace a partir de contactos vía e-mail. Esto, a veces, trae desencontros o colgaduras varias.

En sí, cada miembro se encarga de ciertas cosas y no de otras: unos diseñan, otros escriben, muchos hacen las dos cosas; a su vez, hay quien hace tareas creativas, trabajos técnicos o relaciones públicas, como así también quien colabora ocasionalmente en carácter de invitado. Solamente una persona se encarga de editar los números, organizar las actividades de cada uno y distribuir las publicaciones.

#### ¿Cómo se financian?

El grupo no tiene entrada de dinero por la distribución de sus publicaciones: lo que hace es sin fines de lucro y no genera contacto comercial alguno. El único gasto es la manutención de la página web, la realización de flyers o la intervención gráfica y textual concreta en algún evento. Eso no es mucho gasto y se financia poniendo cada uno dinero de su bolsillo.

#### ¿Qué uso hacen de las tecnologías?

No tanto como parece o como deberían. Los diseñadores usan programas de diseño y archivan en formato pdf, que todavía no es acá muy popular. Los escritores entregan sus colabora-

ciones en archivos de Word. La publicación terminada se distribuye mediante un sistema llamado Mojo (que permite la suscripción en forma automática) y se lee gracias al software Adobe Acrobat Reader. Las respuestas de la gente llegan por e-mail. El sitio oficial funciona como archivo de números. Allí también puede encontrarse animaciones en flash. Pronto, el grupo incursionará en diseños interactivos pero por ahora es todo medio estático.

#### JULIANA PERIODISTA

jpp33@hotmail.com

#### ¿Qué hacen?

Nuestro producto es un fanzine de distribución gratuita que bajo el lema de "opiniones jóvenes" trata de revalorizar perspectivas nuevas, de gente mayormente inexperta y que puede agruparse en una franja de edad que va de los 20 a los 25 años, con obvias excepciones. Las temáticas rondan cuestiones de política, activismo, arte -música, cine, etc.- y agite cultural en general, concentrándonos en producciones que no cuentan con el apoyo económico o mediático con que sí pueden contar otras manifestaciones no necesariamente más valiosas o interesantes.

#### ¿Por qué?

Teniendo en cuenta estas premisas, notamos que desde los medios en general no estaban representados intereses nuestros particulares, en lo que compete a la amalgama de temáticas y al tratamiento en sí. Ese pudo haber sido el mayor aliciente para que seamos nosotros los que nos ocupásemos de generar un pequeño emprendimiento que cumpla con esos requisitos.

#### ¿Para qué?

Desde ya, no es fácil concretar en palabras un "para qué" aunque el pensarlo ha sido una actividad inagotable desde el comienzo de este fanzine. Creemos que generar un espacio en el que puedan asentarse diferentes ideas y propuestas logra una interacción, una dialéctica que puede materializarse tanto verbalmente como en acciones o dentro de las mentes de ca-

da lector. Nuestra revista no es un producto homogéneo, y la mayoría de los artículos se completa con las respuestas suscitadas porque su razón de ser es la de provocar. Los acontecimientos que venimos viviendo desde que nacimos (20 años atrás) nos demuestran que todo es al menos discutible, y que la posibilidad de pensar y repensar, proponer y actuar no tiene por qué ser tarea exclusiva de cierto grupo social, económico, generacional o intelectual.

#### ¿Cuáles son sus principales problemas de organización?

El principal problema de organización es el dinero. Sin dinero no hay publicación en papel. Y los malabares que tenemos que hacer para poder sacar el fanzine con cierta regularidad nos suelen quitar tiempo y también energías. Ese tiempo es una especie de impuesto inherente que tenemos que pagar para poder hacer lo que nos gusta con el ímpetu que requiere.

#### ¿Cómo se financian?

El fanzine se financia con la venta de espacio publicitario y por medio de fiestas, para las cuales contamos con el apoyo de personas allegadas a la publicación tanto en la organización como en la concurrencia. Estos ingresos son de vital importancia dado que, hasta ahora, hacemos todo lo posible para mantener la gratuidad del producto por motivos de circulación.

#### ¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?

La infraestructura -en lo que compete al trabajo diario- se sustenta básicamente en el uso de Internet. Tanto en la utilización del correo electrónico (para contactarnos con nuestros colaboradores y lectores) como en la búsqueda de información de archivo (como no tenemos un espacio físico, no contamos tampoco con un archivo en papel, e Internet, entonces, nos facilita varias cuestiones). En definitiva, de lo que se trata es de usar todos los recursos que tenemos a nuestro alcance. En cuanto a la presentación, seguimos creyendo que el formato en papel es el soporte más adecuado a nuestro concepto de difusión.

M777

[montevideo777@arnet.com.ar](mailto:montevideo777@arnet.com.ar)

[www.inundacion.org.ar/protocolo.htm](http://www.inundacion.org.ar/protocolo.htm)

*¿Qué hacen?*

Proponer formas de sociabilidad (internas y externas)

Intentar preservar el placer en ambientes hostiles

Juegos de sociedad

Espacios y objetos de uso auto-construidos

*¿Por qué? ¿Para qué?*

*(pensamos en unir las dos preguntas)*

Múltiples factores aún no develados en su totalidad. Algunas suposiciones sin orden de prioridad: supervivencia, instinto de placer, sociabilidad amigable, interés económico, énfasis en la conservación y la apariencia política.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

Luego de numerosísimos trabajos calculados para que funcionen con lo mínimo nos encontramos en una encrucijada: cómo incomodar a la teoría, que es una inquietante fuente de placer. Claro que esto no es fácil y los resultados nunca se ven. De igual modo llevamos a cuerdas otras preguntas pero de orden doméstico: ¿es posible delegar el trabajo al modo de un taller de artesanado o debe tercerizarse al modo empresarial contemporáneo? ¿Es posible la división del trabajo cuando naturalmente tratamos de estar en todos los temas a la vez?

*¿Cómo se financian?*

Auto financiación, un sistema de inversión sin retorno controlado. Los fondos son derivados de muy diversas maneras, cada uno aporta lo que puede, desde aportes aleatorios internos hasta endeudamientos colectivos que luego se van cubriendo. No hay un estatuto ni control formal, desde afuera puede verse como un proceso confuso y voluntarista.

Es un juego riesgoso y sofisticado y hay que tener mucha paciencia. Muchas veces, por ejemplo, uno invierte grandes cantidades de trabajo y no poco dinero en generar una conversación que puede durar 20 minutos. Se han

conseguido convenios informales e inestables con algunas instituciones. No hemos ingresado en el sistema de subsidios, ¿por pereza?, ¿por incapacidad?, que no descartamos puede generar sus satisfacciones.

Por ahora la ecuación es francamente asimétrica: podemos invertir dinero y trabajo o tiempo, pero lo que conseguimos a cambio es otra cosa.

El problema es que la confianza puede reemplazar al dinero, uno puede hacer mucho con muy poco, pero la confianza interna o externa está sólo en lo pequeño o en lo muy grande, así que por ahora quedamos muy incómodamente posicionados con respecto al dinero...

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

Usamos principalmente el correo electrónico e Internet. Una forma degradada de la correspondencia clásica.

**NINGUNA PERSONA ES ILEGAL (ESPAÑA)**

[www.dominio.net/ninguna](http://www.dominio.net/ninguna)

*¿Qué hacen?*

Ninguna Persona es Ilegal es una red difusa que conecta distintas iniciativas de lucha contra el régimen de fronteras.

La red funciona con una serie de principios/acuerdos mínimos que giran en torno a trabajar por la libertad de circulación de los ciudadanos del mundo, apoyar y propiciar procesos auto-organizativos con las comunidades migrantes y denunciar y desobedecer los dispositivos represivos que se articulan en torno a la figura del "inmigrante ilegal".

La red funciona con una página web, listas de correo y un marco de funcionamiento basado en trabajos/intervenciones locales, puntos de resonancia y campañas o iniciativas transversales que cruzan todos los puntos de la red.

*¿Por qué?*

Actualmente se calcula que en Europa viven más de 6 millones de personas indocumentadas. Europa se consolida como una verdadera fortaleza.

Las distintas leyes de extranjería pretenden

Sandro Chia

Francesco Clemente

Enzo Cucchi

Nicola De Maria

Mimmo Paladino

**LA TRANSVANGUARDIA ITALIANA**

CURADOR  
Acchille Bonito Oliva

INAUGURACION SABADO 9 DE AGOSTO A LAS 13

www.proa.org

**Proa**  
FUNDACION

Av, Pedro de Mendoza 1929  
La Boca - Buenos Aires  
4303 0909 - info@proa.org

A las palabras se las lleva el viento.....

.....Subscribe!

[www.vago.us](http://www.vago.us) - <http://www.vago.us>  
[departamentodearte@yahoo.co.uk](mailto:departamentodearte@yahoo.co.uk)

**15 41768596**

axiomatizar los flujos migratorios con la intención de reforzar distintos sectores productivos que se nutren de la mano de obra inmigrante, una mano de obra que se caracteriza por ser barata, sumisa y flexible.

En el intento de ordenar estos flujos se pone en marcha una extensa maquinaria cuyas piezas van desde el racismo mass-mediático hasta los Centros de Detención para indocumentados y la constante segregación que sufren las comunidades migrantes en el ordenamiento metropolitano.

Nosotros entendemos que es fundamental encontrar espacios de contagio y organización entre las nuevas figuras obreras que emergen de lo que se ha denominado post-fordismo.

En Europa la realidad de un mercado de trabajo caracterizado por la extremada flexibilización, producto de los constantes ajustes neoliberales, ha generado la aparición de una nueva figura obrera: el precariado.

En esta realidad nos encontramos tanto los trabajadores migrantes como los millones de trabajadores autóctonos que trabajan en condiciones de extrema flexibilidad.

De ahí que nuestra práctica no se trate de brindar una asistencia humanitaria a los pobres del mundo sino experimentar nuevas formas de sindicalismo de base que respondan a las nuevas realidades así como fundar espacios de contagio biopolítico entre los habitantes de las metrópolis.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

Los problemas organizativos tienen que ver con tres cuestiones:

Por un lado la precariedad en relación a la renta hace que muchos compañeros tengan que relegar el gesto militante en pos de garantizarse un sustento mínimo.

Esto se agudiza en el caso de los compañeros migrantes ya que se encuentran en una relación de absoluto nomadismo que dificulta asentar los procesos organizativos.

El segundo factor tiene que ver con la brutal criminalización y represión que vienen sufriendo los movimientos de resistencia en Europa y específicamente los indocumentados con la generalización de las expulsiones selectivas y es-

pecialmente tras el giro paranoico producido por la forma estado tras el 11-s.

La tercer cuestión tiene que ver en la dificultad de componer una organización en red cuando muchas veces se hace difícil asentar los procesos más locales.

*¿Cómo se financian?*

Principalmente intentamos generar una dinámica autogestionaria que depende de micro emprendimientos propios y festivales solidarios. Esto no excluye experimentar con una relación perversa con el marco institucional para procurarnos ciertos subsidios que no comprometan los principios de la organización. Intentamos priorizar siempre lo primero para garantizarnos un nivel mayor de autonomía e independencia.

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

Las nuevas tecnologías resultan una herramienta fundamental para establecer la comunicación entre la red y multiplicar la capacidad de expandir y comunicar nuestro trabajo de los nodos. Aún así lo fundamental para mantener la red sigue siendo el trabajo más situacional en cada territorio que es lo que otorga potencia política real a la red.

#### OLIGATEGA NUMERIC

[oligateganumeric@hotmail.com](mailto:oligateganumeric@hotmail.com)

[www.infimo.com.ar/oligatega/](http://www.infimo.com.ar/oligatega/)

*"De un cerebro"*

Nosotros no somos tecnobilla, el nombre del grupo es oligatega numeric, tecnobilla es un sistema que estuvimos usando últimamente. Implica la utilización de la tecnología en un modo específico, muchas veces en contra de su funcionamiento esperado. Conectando dispositivos con diferencias de generación tecnológica (video registrado con una cámara DV de última tecnología bajado a una video VHS casera y vuelto a subir al DV mientras se le agrega la música realizada en vivo) el artefacto hace algo para lo que no fue fabricado.

Pero lo fundamental es la tecnología mental. Somos cinco personas, con cinco cerebros. Todos tenemos ideas y vistas que, aunque a ve-

ces vayan por una línea similar, no siempre coinciden. Están desfasadas. Unir las cinco líneas en un sólo punto es una tecnología compleja. Suelen haber discusiones, peleas y caos. Pero el funcionamiento de un cerebro es tan complejo, a veces muchas ideas acerca de una misma cosa están corridas, y producen una imagen distorsionada/ deformada. Los pensamientos se suelen chocar. A veces eso produce efectos desagradables y otras no.

Cada uno de nosotros funciona como una de varias capas que funcionan a la vez, en un proceso de generación de un producto que no es de ninguno de los cinco, sino de una sexta persona (que se presenta cuando todo funcionó como debía). Un ser deforme y múltiple, con altísima definición de niveles. Se hace posible hacer acercamiento a pequeñas zonas del resultado que siguen revelando nueva información.

Todos tenemos nuestro trabajo individual aparte de la participación en oligatega, pero el grupo nos permite separarnos de nosotros mismos y producir algo con un control limitado. Como una escultura hecha por un robot de 30 metros cuyo remoto compartimos con otras personas. Vemos muchas imágenes indefinibles en las pantallas que probablemente no entendemos y al mover el brazo destrozamos algún edificio, pero la obra de mobo 6 no la podríamos hacer individualmente.

Nos financiamos en parte con otra subdivisión del grupo, estudio ínfimo. Es una pequeña productora de animación, diseño interactivo, ilustración, etc. Comenzamos con esto hace poco y pretendemos obtener suficiente ganancia para poder abandonar nuestros otros trabajos y dedicarnos plenamente a lo que queremos.

#### POR UN ARTE DE LA RESISTENCIA

[gschwartz@ciudad.com.ar](mailto:gschwartz@ciudad.com.ar)

[lukin\\_liliana@yahoo.com.ar](mailto:lukin_liliana@yahoo.com.ar)

*¿Qué hacen?*

PAR (Por un Arte de la Resistencia) es un proyecto de desarrollo continuo. Tuvo su primer paso el 6 de octubre de 2002 cuando juntó en Plaza de Mayo alrededor de 200 artistas populares: grupos de teatro callejero, murgas, clowns, músicos,

artistas plásticos, con una sola consigna: resistencia al modelo. El proyecto se continúa en 2003, por supuesto con un nuevo encuentro en Plaza de Mayo en octubre y participaciones y eventos a celebrarse hasta esa fecha.

*¿Para qué?*

El objetivo de PAR sigue siendo su propia consigna: Arte y Resistencia.

PAR se desprende del MAR (Movimiento Argentina Resiste) cuando Liliana Luqueen y Gustavo Schwartz consideran que es necesario llegar, con una estructura absolutamente horizontal a un público diferente, no ya sólo de pares, del círculo pequeño de la cultura, sino a la misma gente que puede participar, por ejemplo, de una movilización popular.

Deciden salir a la calle, al lugar simbólico por excelencia de las luchas populares (la Plaza de Mayo), y ganarla para el Arte y la Resistencia. Al hacerlo, convocan a un espectáculo simultáneo, coreografiado para funcionar con organicidad y belleza, donde cada participante tiene la misma importancia, sin estrellas, popes o figurones

*¿Cómo es la organización y toma de decisiones?*

En principio, y para esta primera experiencia, las decisiones las tomaron Liliana Lukin y Gustavo Schwartz. La idea a futuro es crear un colectivo (ya se han hecho reuniones con ese objetivo) de responsables que puedan hacer crecer el proyecto. Sería también una ingenuidad descartar la necesidad de liderazgo en algunos temas muy puntuales de la organización.

Por un Arte de la Resistencia propone una consigna lo suficientemente amplia, y a la vez explícitamente acotada, que sirve para resolver por lo menos rápidamente conflictos de pertenencia o no, los demás problemas estarán por verse, sobre todo cuando el grupo nuclear de la experiencia se agrande, por ahora está abierta la invitación a todos aquellos que quieran participar con inteligencia y compromiso de este proyecto

*¿Cómo se financian?*

PAR no tiene financiación externa, ni ha aceptado ayuda de la Ciudad de Buenos Aires cuando la contraprestación por lo ofrecido (energía

eléctrica y algún tipo de iluminación) fue compartir, de alguna manera, los créditos de la organización del evento en Plaza de Mayo

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

En principio, la convocatoria fue lanzada a través de Internet, pero sólo funcionó la cosa cuando el contacto se hizo personal. De todas maneras no descartamos el uso de la red para ampliar la convocatoria y como medio de difusión de la misma

**PROYECTO TRAMA**

[www.proyectotrama.com.ar](http://www.proyectotrama.com.ar)

*¿Qué es Trama?*

Trama es un programa de estímulo del pensamiento artístico, realizado por artistas.

*¿Qué hace?*

Organizamos debates, seminarios, talleres de investigación y editamos el material resultante en nuestro sitio ([www.proyectotrama.org.ar](http://www.proyectotrama.org.ar)) y ediciones anuales en papel.

*¿Por qué?*

Porque consideramos necesario estimular la comunidad artística local para que no resulte excluida de los procesos de transformación sociales.

*¿Para qué?*

Para legitimar la práctica artística en otras áreas, ya sean otros campos de investigación u otros contextos, considerando que el arte es una herramienta indispensable para imaginar nuevas formas de pensamiento.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

En su etapa fundacional el principal problema fue la falta de presupuesto para cubrir costos organizativos. Durante 2000/2001 el proyecto se mantuvo casi exclusivamente gracias a la obsesión utópica de sus tres organizadores: Leonel Luna, Pablo Ziccarello y Claudia Fontes, acompañados por artistas que contribuyeron a la concreción de actividades: Mauro Machado, Claudia del Río, Tulio de Sagastizábal, Carlota

Beltrame, Daniel Besoytaorube y Mario Gemin. A partir de 2002 comenzamos a resolver el problema, en parte gracias a la credibilidad y confianza ganada en los dos primeros años, en gran parte gracias a la renovación de impulso que aportó el equipo de artistas que se sumó a trabajar: Marina de Caro, Irene Bancharo, Flavia Da Rin, Julia Masvernat, Milton Laufer y Florencia Cacciabué.

*¿Cómo se financian?*

Trama recibe desde 2000 el respaldo de la Fundación Espigas, que nos brinda un marco jurídico para trabajar, aparte de ofrecernos un espacio físico desde donde operar. El Ministerio de Relaciones Exteriores Holandés/Cooperación y Desarrollo, a través del programa Rain, sustentado por la Rijksakademie van beeldende kunsten de Amsterdam, ha subsidiado hasta el momento el 75% de las actividades.

La Fundación Antorchas de Argentina ha complementado hasta el momento este esfuerzo otorgándonos subsidios en 2000, 2001 y 2002 para cubrir costos de participantes argentinos en nuestros proyectos.

En 2001 recibimos también el apoyo de la Fundación Príncipe Claus de Holanda y del Instituto Goethe de Buenos Aires. Ocasionalmente hemos contado con el apoyo de distintas empresas para cubrir costos de producción de proyectos de becarios.

*¿Qué uso hacen de las tecnologías?*

Trama no cuenta con una sede física. En nuestro caso la sede es nuestro sitio virtual, y nos asociamos con distintas instituciones cuando necesitamos un espacio físico.

Hasta el momento el sitio funciona casi exclusivamente como un archivo, pero estamos trabajando para desarrollar en 2003 sus secciones interactivas: foros de discusión, foros de imágenes, sala de lectura, registro de iniciativas de artistas, banco de proyectos, etc.

El sitio contiene también una sección de Internet, que funciona como la verdadera oficina de Trama, con salas de trabajo por actividad, archivos de uso interno, foros de discusión de actividades, y un manual de uso Trama que compartimos con los grupos de artistas que organizan actividades ligadas al programa.

# MÓNICA VAN ASPEREN

## Círculo

Inauguración jueves 10 de julio 19 hs

# MAMAN

DANIEL MAMAN FINE ART

Av. del Libertador 2475  
C1425AAK - Buenos Aires Argentina  
Tel/Fax: (5411) 4804-3700/3800  
[info@danielmaman.com](mailto:info@danielmaman.com)

## PROYECTO VENUS

[info@proyectovenus.org](mailto:info@proyectovenus.org)

[www.proyectovenus.org](http://www.proyectovenus.org)

### ¿Qué hacen?

El Proyecto Venus es una sociedad experimental en forma de red. Está constituida por artistas, intelectuales, tecnólogos, científicos y otros, con 210 participantes en Argentina en diciembre de 2002, a diez meses de su inicio.

### ¿Para qué? (objetivos, a quiénes y a qué quiere llegar)

Estimular las conexiones entre personas cuyas iniciativas se desarrollan en ámbitos diferentes. Se busca un intercambio amplio: desde el simple conocimiento personal o profesional, colaboración en proyectos, producciones y acciones, hasta compra y venta de bienes y servicios. La sociedad posee una moneda propia que se utiliza en los intercambios.

No se aspira en principio a una expansión indefinida o masiva de sus miembros, sino que se trata de experimentar con dimensiones óptimas de este tipo de redes.

Para participar es necesario ser recomendado por un participante actual de la red (pero esta regla no siempre se cumple si el postulante realmente desea participar).

Una vez inscripto deberá registrar su oferta dentro del catálogo. Debe tener al menos una dirección de correo electrónico.

### ¿Cómo es la organización y toma de decisiones? (incluye los problemas, conflictos)

Un equipo rotativo realiza las actividades de conexión centralizadas: inscripción, administración, desarrollo, comunicaciones web y gráficas, prensa, etc. Este equipo en su mayoría percibe un ingreso en venus y algunas personas que cumplen horarios también reciben viáticos en pesos. La formación de un sistema de autogestión y autogobierno es uno de los aspectos experimentales de esta sociedad. Por ahora, las decisiones de última instancia son adoptadas por el equipo central y/o la Fundación Start, que administra los recursos del proyecto. Frecuentemente las medidas se consultan con expertos (en computación,

administración, economía, etc.), se realizan encuestas, juegos estratégicos colectivos, consejos de miembros conspicuos, decisiones individuales inconsultas en distintos niveles, decisiones al azar, decisiones tomadas por los equipos de tareas específicas, etc. Los niveles de participación son muy diferentes. Algunos participan de actividades específicas, otros intervienen ocasionalmente, otros simplemente se informan de la evolución de la sociedad Venus. En una consulta general realizada online a fines de octubre de 2002, respondieron con sus datos, opiniones y votaciones alrededor 100 personas, cerca de los 200 miembros. Uno de los problemas principales es la dificultad para que los integrantes asuman tareas "sociales" o de "gestión" de espacios o de tareas determinadas. Todo funciona mejor cuando hay una actividad "personal" pero si se trata de actividades "aburridas" como organizar, llamar, programar, limpiar, atender, etc. difícilmente los integrantes aceptan moneda venus en forma sistemática. El conflicto se tiende a resolver por medio de conversaciones ampliadas en los equipos de trabajo. En caso de persistir se cambian las responsabilidades, tareas, grupos de trabajo, remuneración de las personas.

La tendencia a la desorganización también es muy clara y resulta muy difícil la coordinación. El desarrollo de la red no solamente se da a partir de la participación de individuos sino también articulando a los individuos con iniciativas grupales y a los grupos entre sí. Con esos grupos o espacios se establecen relaciones de intercambio específicas de acuerdo a los intereses que hay en común.

Así se han establecido nexos con Belleza y Felicidad, Sonoridad Amarilla, Proa.

### ¿Cómo se financian?

El sistema Venus en sí es en parte un sistema de financiación, ya que los miembros al aceptar la moneda venus dan crédito que recibirán por ello otros servicios y bienes de miembros de la red. Venus es la moneda que circula dentro de esta red, facilitando y estimulando los intercambios. Los Venus se obtienen vendiendo servicios o productos dentro de esta red.

La participación garantiza, al menos en parte, la realización de deseos de diferente tipo: aprendi-

zaje, objetos de arte, comidas y bebidas, servicios. En diciembre de 2002 se realizó un concurso de proyectos, elegidos por los miembros, que financiará 13 proyectos con más de 12.000 pesos y 12.000 venus. Los costos del proyecto son financiados por la fundación Start, que recibió una donación de Roberto Jacoby, quien obtuvo una beca Guggenheim para este fin. El proyecto aspira a diversificar las fuentes de financiación y acepta, en principio, fondos públicos y privados, nacionales e internacionales siempre que no determinen el carácter de las actividades.

### ¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?

Las nuevas tecnologías son esenciales para articular la red pero no son suficientes. La mayor parte de las comunicaciones se realizan a través de correo electrónico y del sitio web que se actualiza semana a semana. La organización de la información, textos, fotos, etc. se realiza por medio de bases de datos. El registro de los eventos se hace con fotografía y video digital y se almacena en Cd's y discos rígidos. Sin embargo, también se observó que muchas personas no ingresan a la red debido a sus dificultades para manejarse con tecnología de computadoras. Y también para muchos el concepto de la red se hace difícil de comprender sin un espacio físico. Por eso se abrió el espacio de Tatiin. Pero luego de una cantidad importante de muestras, proyecciones, obras, fiestas, comidas, tragos, etc. consideramos que la energía de mantener abierto un lugar sería mejor aplicada si se utilizara para desarrollar la red en lo virtual y "atómico" a partir de espacios existentes como los ya mencionados. También comenzamos a producir un periódico en soporte papel, que cambia de nombre, de formato y de director/a en cada número.

**ramona, revista de artes visuales**

[ramona@proyectovenus.org](mailto:ramona@proyectovenus.org)

[www.proyectovenus.org/ramona](http://www.proyectovenus.org/ramona)

### ¿Qué hacen?

Editamos, hace aproximadamente 3 años (el primer número estuvo en la calle el 27 de abril del 2000), una revista de artes visuales que se

llama "ramona", que no tiene imágenes. Todo es texto, con la austeridad de la "helvética" en negro sobre papel blanco. A su vez, desde aproximadamente marzo de 2001, el proyecto de revista "papel" se vio potenciado por lo que se denominó "ramona semanal", que es su versión en la web, con otros contenidos y alcance internacional.

Durante los primeros 24 números la revista se distribuyó en forma gratuita en galerías de arte. Es de destacar que los contenidos fueron redactados por centenares de personas, en su mayoría artistas, escritores, poetas, filósofos, historiadores del arte, coleccionistas, galeristas, críticos, etc., que funcionaron como una red informal.

En este sentido ramona funcionó como un espacio de coordinación y articulación.

Vale la pena señalar como rasgo distintivo que no existió selección ni censura, excluidas las injurias personales. Esto fue criticado, en algunos casos, por considerar que ese extremo democratismo disminuía la calidad, mientras que otros sostuvieron que de ese modo se produjo una polifonía fresca e insólita que modificó el modo de escribir y reflexionar sobre arte en Argentina.

### ¿Por qué?

Porque era necesaria otra voz a la de los que monopolizan los medios de comunicación gráfica, donde, básicamente, por razones de espacio, la reseña de muestras y de actividades vinculadas a las artes visuales se encuentra extremadamente recortada y, por ese motivo, no constituye una muestra real de lo que ocurre en ese ámbito de la cultura de nuestro país. A poco que uno se vincula al "mundito" de las artes visuales advierte que entre lo que expresan los artistas y lo que se publica en los medios hay un importante divorcio, especialmente por omisión. La idea inicial del proyecto fue precisamente esa: revertir el "recorte" que se hace en los medios gráficos e intentar cubrir todo lo que acontece, de manera similar a la metodología empleada por las revistas de cine (p. ej.: El Amante) que cubren con críticas todos los estrenos. Luego el proyecto en "papel" se modificó y se convirtió en una revista de ensayos, pasando la versión en la "web" a cubrir la actualidad incluso con imágenes.

*¿Para qué?*

Para que, básicamente, los artistas contaran con una tribuna de difusión de sus ideas diferenciada de los medios tradicionales. No obstante el proyecto no se limitó a los artistas y se abrió, desde el comienzo, a todos los que quisieran participar sin exclusiones de ninguna especie, con la aspiración de reflejar todas las inquietudes que no se encontraban reflejadas en lo que se podía, y se puede leer, en los medios tradicionales.

La versión en la web, a su vez, vino a conformar la agenda más completa de difusión de las actividades en artes visuales de la Argentina.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

En primer lugar se debe señalar que los que fundaron el proyecto no son profesionales o expertos en medios gráficos, redacción, gerenciamiento, distribución, u otras actividades vinculadas al mundo editorial. Está claro que los que hacemos ramona no somos técnicamente periodistas, ni nos encontramos vinculados a esa actividad, en sus múltiples facetas, de manera profesional. En consecuencia, todo lo vinculado a la organización del proyecto se fue realizando, casi, desde la inexperiencia voluntarista, pero con el sentido común y los conocimientos de aquellos que están absolutamente imbuidos y comprometidos con la realidad que quieren reflejar. Por organización podríamos entender dos ejes: 1) que hace a la gestación del proyecto y la definición de los contenidos y 2) la organización propiamente dicha: la logística para poder llevar adelante el proyecto.

Se puede afirmar que ramona nunca tuvo problemas en lo que hace a la definición de sus contenidos y ello más allá de la espontaneidad con que se fueron armando todos los números. Todo material que llegara se publicó a medida que existía espacio para hacerlo. De hecho, la revista fue pasando de una veintena de páginas hasta las 96 páginas en las que se estabilizó.

Los problemas de organización logística más importantes se produjeron durante el primer año del proyecto, debido a que la cobertura de todas las muestras que se realizaban, por lo menos en la Ciudad de Buenos Aires, requería del trabajo de por lo menos dos perso-

nas casi de tiempo completo sólo para: 1) obtener la información de las muestras correspondientes al mes; 2) organizar y actualizar el listado de posibles eventuales colaboradores; 3) solicitar y distribuir entre los eventuales colaboradores qué muestras debían ser cubiertas para evitar superposiciones; 4) controlar, procesar y editar las notas remitidas; 5) organización de las reuniones de cierre, títulos y copetes que se decidían por unanimidad de todos los colaboradores presentes; 6) el trabajo de diseño previo a la imprenta; 7) los problemas de distribución; 8) obtención de donaciones, publicidad y suscripciones como fuentes de financiación autónomas.

Desde el n° 12 ramona "papel" se organizó de otra manera debido a que se dejó de cubrir todas las muestras para darle cabida a notas de reflexión, estudios, investigaciones, escritos de diverso tipo, que se ocupan tanto de la actualidad como del pasado pero ya no lo hacen respecto de muestras específicas.

Este proceso se produjo en forma espontánea, ya que paulatinamente los artistas fueron espaciando sus críticas de exposiciones y mermando el entusiasmo para ese tipo de textos. Por otra parte, el costo de mantener el flujo de gran cantidad de autores y notas, del titulado de todo ese material, se tornó demasiado oneroso.

De ahí en más para la cobertura de la actualidad se profundizó el proyecto de "ramona web", con financiamiento de la fundación Start.

"ramona semanal" cubre, incluso con fotografías, las muestras que se producen en la ciudad y publica información de todo el país.

La base de datos de suscriptores de la versión electrónica y el registro de la mayoría de las muestras y experiencias visuales que se realizan en el país, puede ser considerado como uno de los valores más importantes en la producción de ramona, ya que constituye probablemente el mayor listado de personas interesadas en el tema y el registro más completo de la actividad de las artes visuales.

En muy poco tiempo se convirtió en un lugar indispensable de consulta de actualidad y seguramente lo será en el futuro, cuando los investigadores quieran estudiar aspectos de la cultura de ésta época.

Aparte de Milagros Velasco en la secretaría general y el diseñador (primero Gastón Pérsico hasta el n° 24 y luego Silvia Leone hasta el n° 27, que trabajaron sobre un rumbo de Alejandro Ros; y actualmente el grupo de diseño de Proa) los que se encargan de organizar la revista en sus contenidos son, actualmente, sus co-editores; antes de la llegada de Cippolini, eso se decidía entre Bruzzone y Jacoby, que es el autor del "concepto" de la revista.

Suscripciones, publicidad y distribución son tres actividades que lleva adelante Milagros con la colaboración de personas específicas en cada área que ella coordina, encargándose, a su vez, de hacer los cierres definitivos de cada número en lo que hace a publicidades, suscriptores, avisos institucionales y la grilla de muestras y direcciones de espacios.

*¿Cómo se financian?*

Ramona recibió durante toda su existencia la donación del papel e imprenta por parte de Rubén Villela, director de la Editorial Ad-Hoc.

La coordinación se cubre a través del régimen de pasantías de la UBA. El espacio físico, el soporte técnico y los costos generales recibieron financiación de la fundación Start.

Se intentaron diversas formas de financiación, todas más o menos insuficientes o frustradas: pequeñas donaciones en cajas en los lugares donde los ejemplares se entregaban en forma gratuita, pedido de donaciones más importantes a figuras del ambiente, suscripciones, venta en kioscos y librerías, etc.

Quienes venden publicidad y suscripciones reciben comisiones del 33%.

Quienes venden revistas en forma directa, del 50%.

ramona participó del ruinoso programa de subsidios de editoriales y revistas a la Secretaría de Cultura de la Nación, a través del cual produjo 2500 ejemplares a costo dólar durante un año y recibió 8.000 pesos devaluados.

También recibió un subsidio de 1.000 pesos del Fondo Nacional de las Artes luego de presentarse dos veces.

Recientemente, la Asociación Argentina de Galerías de arte auspicia la agenda de arte en la web y la Fundación Andreani auspicia el envío postal de los suscriptores en Argentina. Tam-

bién recientemente, la Fundación Proa ofreció su colaboración en la diagramación.

Los que escriben en la revista lo hacen voluntariamente por considerarlo un buen lugar de difusión de sus ideas. Este trabajo también puede ser considerado una donación de las más importantes. Posiblemente, por este motivo algunos críticos no escriben ni difunden el proyecto ramona.

La distribución actualmente se hace en kioscos específicos de la Ciudad de Buenos Aires y algunos lugares de zona norte del Gran Buenos Aires, a través de una empresa distribuidora de revistas de baja tirada.

"ramona semanal" (donde se concentra el mayor déficit del proyecto) tuvo que reorganizarse, pese a haberse convertido en el sitio más completo de todos los existentes en Internet para informarse acerca de lo que está aconteciendo en el país. Tuvimos que suprimir la cobertura fotográfica y reducir el staff de colaboradores. El proyecto total era fuertemente deficitario pero en los últimos meses se disminuyeron los gastos al mínimo, reduciendo considerablemente las pérdidas.

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

Internet es el medio indispensable con que nos comunicamos y recibimos las notas. Es difícil imaginar que se hubiera podido realizar ramona sin el correo electrónico y, en general, los recursos de la informática. Por otra parte, el complemento que le otorga actualidad a la ramona "papel" la "ramona semanal" en la web ([www.ramona.org.ar](http://www.ramona.org.ar)), que nos permite llegar a todas partes del mundo registrando lectores en los sitios más dispares.

**SUSCRIPCIÓN**

[suscripcion01@hotmail.com](mailto:suscripcion01@hotmail.com)

*¿Qué hacen?*

Trabajamos desde el cruce de disciplinas entendiendo la producción colectiva como una extensión del campo experiencial: otros territorios, otras frecuencias de pensamiento. En concreto: muestras, instalaciones, publicaciones, eventos. En verdad: la suscripción al acto cele-

bratorio de no ser sólo uno solo a la hora de producir. (Y además, muy buenas comidas, fiestas o paseos amistosos, nos cuidamos con ahínco y celebramos siempre que celebrar sea una posibilidad.)

*¿Por qué?*

O por qué no. Porque suscripción fue tal vez una pantalla que un grupo de amigos se animó a soñar, y de ahí a su aparición apenas un corrimiento.

Porque pocas dichas tan reales como la de no ser uno solo frente a sí mismo.

Porque en la velocidad de pensamiento del otro se accede a cierta comunión, casi como cuando uno baila.

Porque estamos aquí y tenemos algo que contarnos.

Porque nos gustan los peces y los acuarios.

Porque en estos extraños tiempos, es vital cobijarnos y comprender que no hay redención o plus en solitario.

Porque está bien.

*¿Para qué?*

Para hacer de los días algo más transitable, para nosotros, para los otros. Desde donde podamos. Como podamos.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

Como grupo abierto, el explicar –y explicar– una y otra vez que suscripción no opera desde un espacio cerrado. El comprendernos como ese territorio abierto y horizontal que crece en la diferencia y en la multiplicidad aunque haya sido generado desde las cercanías.

*¿Cómo se financian?*

Con ahínco, con voluntad, en los bordes, con los restos.

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

Precarios, aunque hemos trabajado con el resabio oficinesco de impresiones y fotocopias. Aunque haya imagen digital, video o animación. Seguimos reclamando teletransportación y nadie nos responde.

**TALLER POPULAR DE SERIGRAFÍA**

[magdalenajitrik@sinectis.com.ar](mailto:magdalenajitrik@sinectis.com.ar)

*¿Qué hacen?*

Imprimimos remeras y afiches en serigrafía, en el contexto de actos y jornadas políticas, con el movimiento piquetero en particular.

*¿Por qué?*

Surgió de la iniciativa de Mariela Scafati y Diego Posadas de usar a la serigrafía como instrumento para la comunicación en situaciones de protesta.

*¿Para qué?*

Para que se vayan todos.

*¿Cuáles son sus principales problemas de organización?*

Ninguno. Necesitaríamos un lugar en donde centralizar los materiales y el cuarto oscuro.

*¿Cómo se financian?*

Contribuciones durante las acciones, venta de remeras, eventualmente una donación de tinta por parte del Instituto Movimiento de Fundaciones Cooperativas, o una reposición de gastos por parte de la Asamblea y nosotros mismos.

*¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?*

En algunos casos hemos utilizado scanners para preparar las películas. También un taller profesional nos ha preparado tabloneros, son compañeros de la Asamblea Lezama Sur.

**TANGO PROTESTA**

[gaxga@elsitio.net](mailto:gaxga@elsitio.net)

Algunas de las conclusiones que saqué en limpio de la reunión del otro día y algunas reflexiones en cuanto al grupo que integro (Tango Protesta)

*A nivel general:*

1- En respuesta al título creo que hubo multiplicidad en la convocatoria de grupos y sus que-

haceres pero quizás esa multiplicidad no se dé tanto en los planteamientos internos que hizo cada grupo. Con respecto al subtítulo de la convocatoria siento que más que formas de resistencia son búsquedas de canales de dignidad, en realidad se busca hacer bien determinadas cosas que nos hacen sentir bien.

En ese sentido hay un crecimiento de lo que podríamos llamar grupos de cultura alternativos que se están organizando de una forma diferente, se habló mucho de horizontalidad, cooperativismo, consenso y, aunque me parece que en la gran mayoría era un enunciado políticamente correcto, creo que hay una tendencia a mejorar los canales de comunicación internos (organización) y externos (difusión). Por lo menos plantear escuchar al otro me parece un avance, aunque desconfió que sea todavía muy real. Esto lo digo por la falta de definición a la hora de profundizar la manera de organización y por la necesidad de ejemplificar anecdóticamente lo que hacen o enumerar la vida curricular del grupo más que enunciar las formas reales de organización fuera de los titulares.

2- Me dio mucha desconfianza oír permanentemente que la horizontalidad era la mejor forma de organización. Me hizo acordar a esa frase: la democracia es lo mejor que tenemos. Todo depende de cómo se organice y que los canales de participación grupal se mejoren y adapten continuamente. Muchas voces al mismo tiempo hacen mucho ruido, pero eso no implica organización, multiplicidad, enriquecimiento, o sea, la horizontalidad como enunciado es muy correcto en estos tiempos que corren, pero así sólo se corre el riesgo del vaciamiento ideológico como cualquier otra forma de organización.

Además considero que para que en un grupo exista el lugar necesario para que cada uno se exprese, deben conformarse maneras muy claras de exposición y formas rotativas de organización, sino los que siempre se callan no hablarán o lo harán mal, los tímidos se expresarán poco, los verborágicos mucho, los que tienen facilidad para imponer ideas lo harán y los otros las aceptarán y el orden seguirá siendo el mismo de siempre pero con otro título.

Comparando los textos de los grupos que ha-

blaron es muy notorio la capacidad en algunos de hacer llegar claramente el mensaje en forma escrita y la incapacidad de verbalizarlo.

3- También me preocupó la idea de que no es necesario cobrar lo que se hace o que cada uno pueda trabajar de otra cosa para mantener su lugar de independencia estética, filosófica, ideológica. Me sigue dando temor pensar que todo lo bueno que uno quiere va por un lecho de rosas y por el otro nos ensuciamos las manos para mantener la comida de cada día.

En ese sentido hubo mucha crítica a obtener dinero por fundaciones, becas, premios, etc. En mi opinión personal las considero demasiado platónicas, si bien es cierto que algunas organizaciones manipulan, someten o exigen contra-prestaciones de carácter ideológico, también es un poder que se le otorga desde uno. ¿Por qué no podemos usar ese dinero en beneficio propio sin otorgar concesiones? ¿Por qué siempre esa postura de debilidad? ¿O no sería esa una forma de expropiación?

*En cuanto a nuestro grupo, si bien ya mandamos las respuestas, quería aclarar algunas cosas que me surgieron a partir del encuentro.*

1- Después de pasar por un orden jerárquico bastante definido, donde había creación grupal pero también roles enquistados, pasamos a la anarquía total de creación colectiva y horizontalidad de decisiones y acciones. Esto generó muchos inconvenientes, confusiones y superposición de tareas con el consiguiente desgaste de energías, tiempo y dinero. Si bien todo el tiempo seguimos funcionando, nos pareció demasiado caótico hacerlo de esa manera, así que en la actualidad estamos probando un sistema de roles rotativos desde la creación y algo más fijos en la organización. Eso despejó mucho las cosas y dio más claridad al accionar, mayor responsabilidad y compromiso, o al menos hace evidente la forma de tomar las responsabilidades personales y el compromiso con respecto al grupo.

2- En cuanto a nuestro proyecto artístico, creemos que debe ser altamente comercial con todo lo bueno que eso tiene, es decir, hacer algo

que nos llena de placer, con lo cual estamos profundamente comprometidos ideológicamente y cobrarlo como corresponde para que pueda mejorar, expandirse y profundizarse. No vemos nada malo en vivir de nuestro proyecto y no tener que hacer cosas extras para mantenernos; creemos ser lo suficientemente fuertes como para recibir dinero y poder hacer las cosas mucho mejor de lo que lo estamos haciendo ahora y no corrompernos. Podríamos investigar más, tener más tecnología al servicio del espectáculo, más difusión, mejor vestuario, dedicarle más tiempo y entonces tendríamos tiempos de pensar seriamente cómo RESISTIR.

#### ZAPATOS ROJOS

[info@zapatosrojos.com.ar](mailto:info@zapatosrojos.com.ar)

[www.zapatosrojos.com.ar](http://www.zapatosrojos.com.ar)

#### ¿Qué hacen?

Organizamos encuentros de poesía, una página web de arte y literatura, en la que publicamos el material de los autores que pasan por el ciclo, el que recibimos vía e-mail desde distintas partes del mundo. Esto incluye producción literaria y plástica, entrevistas, traducciones. También editamos dos antologías impresas, la última en forma de libro. Ahora tenemos nuestro propio lugar, Cabaret Voltaire, y a partir de allí queremos seguir produciendo y creciendo. Si antes construimos un espacio temporal y virtual, ahora tenemos un espacio concreto donde multiplicar las posibilidades de producción, lectura y encuentro.

#### ¿Por qué?

Básicamente porque la experiencia poética nos da placer y estamos implicados en su produc-

ción desde la escritura, la traducción y la crítica.

#### ¿Para qué?

Para que se pueda conocer, escuchar y ver lo que están haciendo los escritores y artistas hoy, y también que se establezcan relaciones y encuentros entre los distintos proyectos, y entre éstos y el público que los recibe.

#### ¿Cuáles son sus principales problemas de organización?

Los principales problemas tienen que ver con la disposición del tiempo y los recursos. Todos los que hacemos Zapatos Rojos tenemos otras ocupaciones que nos permiten mantenernos económicamente y que nos restan tiempo y fuerzas que nos gustaría dedicar al proyecto.

#### ¿Cómo se financian?

Como decíamos antes, nos financiamos nosotros mismos, trabajando en los más diversos rubros. Con el proyecto de Cabaret Voltaire, pretendemos, a largo plazo, lograr una autofinanciación.

#### ¿Qué uso hacen de las nuevas tecnologías?

Hacemos todo el uso que podemos y nos gustaría hacer aún más. Para nosotros, el e-mail y la web han sido canales fundamentales de comunicación. Nos permitieron conocer y relacionarnos con muchísima gente de una manera rápida y efectiva. La publicación virtual nos permitió hacer circular muchísimos textos que de otra manera habrían permanecido "guardados". Todavía nos falta aprender y avanzar mucho en este campo, pero nos interesa todas las posibilidades que brinda. Asimismo, en los encuentros hemos tratado de incorporar la mayor cantidad de medios técnicos para que la presentación escénica pueda lograr efectos más complejos e interesantes.

# Ad-Hoc

S.R.L.

La editorial jurídica que  
ilustra las tapas y  
contratapas de sus libros y  
revistas con reproducciones  
de obras de artistas  
argentinos contemporáneos

[www.adhoc-villela.com](http://www.adhoc-villela.com)

Esteban Drincovich  
se suscribió

Carlos Gorriarena  
también lo hizo

María Caldelari  
También

Silvia Plumari  
recibe ramona

# Encuentro *Multipl*icid

Tatlin (espacio del Proyecto Venus en Salta 636,  
Buenos Aires) Diciembre 2002

Coordinación: Nicolás Sguiglia, Sebastián Codeseira  
Moderadores: Daniel Link, Roberto Jacoby

**Daniel Link:** Nos encontramos aquí justamente para tomar contacto y mostrar las acciones que algunos colectivos vienen realizando, y para que se conozcan entre sí. Básicamente postular a partir de unas preguntas que recibieron previamente, cuáles son los modos de organización que tienen estos colectivos, cuáles son los modos de acción, cuáles son los objetivos que se plantean, cuáles son las fuentes de financiamiento.

Nos parecía que, básicamente a partir de esas preguntas, podría pensarse sobre todo en la idea de *multipl*icid.

La idea era precisamente reflexionar sobre las multiplicidades en un momento en el cual parecería que la acción política, pero también la acción estética, se organiza fundamentalmente a través de redes, tramas, etc., De modo que hemos pensado para esta tarde, que los colectivos invitados más aquellos que se han presentado espontáneamente cuenten muy brevemente algunas de estas cosas que se plantearon en la convocatoria para luego poder pasar a una discusión, a un dialogo sobre todo en lo que se refiere a las formas de relación que podrían entablarse entre los diferentes grupos o colectivos.

Otra de las cosas que nos pareció convocante, otros de los aspectos en los cuales había que reflexionar, tenía que ver con la idea de nuevas formas, como hemos dicho ya: nuevas formas de acción, nuevas formas de organización, nuevas formas de relación. En todo caso

estas nuevas formas pensábamos cuando preparábamos el encuentro es una respuesta posible a una pregunta en general sobre lo siguiente: *qué entendemos hoy efectivamente que sería una organización de la vida*, pensando que estos grupos en algún sentido se plantean como una pequeña ecología y también "nuevas formas", supondrá una reflexión sobre nuevas morfologías sobre todo en lo que se refiere al arte pero también a formas de institucionalización de las acciones políticas, qué relación entablan los diferentes grupos o colectivos con las instituciones, en qué sentido esas relaciones se ven como positivas o negativas, etc.

De modo que plantearémos en este encuentro una primera ronda, una escucha –si quieren- antropológica donde cada uno será el antropólogo de la tribu, de la otra tribu. Luego de esta ronda, pasaremos al debate, a la discusión, las preguntas, al finalizar el encuentro pueden visitar abajo la muestra del *Grupo de Arte Callejero* y de *No Border*, y arriba se proyectarán dos videos, un video "Fronteras sur de Europa" del grupo *Global Kaos Production* y el video "Development" del grupo *Yeast Films*; este video está en inglés pero tiene muy poco texto así que básicamente es para mirar.

Tengo una lista provisoria... yo no conozco a la gente que esta aquí, pero tengo una lista de los colectivos que están presentes y me gustaría completarla porque es importante que

todos dejen su dirección electrónica, están el grupo *Sorna* (Grupo Sorna no está), el colectivo *Situaciones*, *Ninguna Persona Es Ilegal* (de España), el *Grupo de Arte Callejero*, *Indymedia de Argentina*, *Indymedia de Italia*, *Intergaláctica*, el grupo *Por un Arte de la Resistencia*, *Zapatos Rojos*, *ramona*, *Proyecto Venus* naturalmente, *Juliana periodista*, *Diccionario de Arte*, el grupo *M777*, *Radio Barricada*, *Buena Memoria*, *El ejercito de artistas*, *Belleza y Felicidad* y no sé si hay alguien mas a quien no nombre... *El Taller Popular de Serigrafía...* *La Asamblea Plaza Rodríguez Peña...* *Suscripción* también participa en el encuentro... Y artistas argentinos y europeos que han venido como observadores a título personal y a quienes le agradecemos la paciencia.

Los grupos que mandaron las respuestas a los cuestionarios que se les envió y recibieron un pequeño dossier para completar. Las preguntas sobre las cuales nos gustaría que cada colectivo realizara su presentación es: qué hacen, para qué, por qué, cómo se organizan, cómo se financia, qué uso hacen de la nueva tecnología... Si puede hablar 5 minutos cada expositor mejor...

**NINGUNA PERSONA ES ILEGAL** de España. Ninguna persona es ilegal es una organización que trabaja... -para ubicarnos, en Málaga, porque somos de Málaga- y el trabajo que hacemos tiene que ver con dos aspectos que se interrelacionan constantemente. Una parte de

ese trabajo tiene que ver con propiciar espacios de contagio, espacios de comunicación y espacios de contaminación política con las comunidades inmigrantes; lo que intentamos trabajar ahí es propiciar procesos auto-organizativos con determinadas comunidades de inmigrantes que viven la realidad europea y, concretamente, la realidad en Málaga, para intentar comentar que se vaya dando un proceso organizativo dentro de las comunidades, obviamente primando una cuestión de horizontalidad, una cuestión de participación directa, de abrir procesos asambleales con estas comunidades para que les permita denunciar la situación de discriminación y de explotación que sufren las personas migradas en el continente europeo.

Entonces, por un lado, está el trabajo directo de intervención con las comunidades migrantes y por otro lado esta lo que es articular un movimiento que llamamos *un movimiento de desobedientes*, en el sentido de que es un movimiento donde principalmente participa gente de la población autóctona para denunciar y desobedecer lo que son los dispositivos que giran en torno de lo que es la figura del migrante ilegal; todo lo que es el racismo institucional que se promueve por los medios. Los centros de entrenamiento para migrantes que se están abriendo cada vez mas en todo el continente europeo; en España concretamente hay siete y toda lo que es la segregación que sufren las personas migrantes en

Málaga concretamente donde trabajamos en materia de vivienda, acceso a la salud, explotación, discriminación y racismo en la situación del ámbito laboral e intentar denunciar y dar visibilidad a este conflicto.

Para eso tenemos un centro social, un espacio ocupado en la ciudad donde conviven gente de distintas comunidades de inmigrantes y principalmente se reúnen ahí, lo que es la familia (alemana) que son alrededor de 100 personas, trabajamos también vía actividades culturales con las comunidades de Marruecos y Argelia y participamos de actos de denuncia y de encuentro entre distintas comunidades de la zona, el espacio del centro social nosotros lo consideramos un espacio atractor, un espacio que sirve para un encuentro, para tener comunicación y para fomentar un encuentro político pero que gire alrededor de la vida, la comunicación de la gente.

*Ninguna persona es ilegal*, además de Málaga, está conectado en una red que es de comunicación difusa en el estado español; no es una red sólida, dura, estructurada sino que tiene que ver con principios comunicativos bastante ágiles que giran en torno de una página web, una determinada lista de correos y funciona con una metodología de generar puntos o no de resonancia en torno a lo que hace cada situación local, que resuene en los distintos puntos del estado y campañas transversales que atraviesan a toda la red.

También *Ninguna persona es ilegal* está en coordinación, a su vez, con lo que es la red *Noborder*, que es una red de fusión a nivel europeo un poco con los mismos principios pero con mas dificultad porque el territorio es mucho más amplio y se mete el tema de los idiomas y es mucho más complicado pero básicamente lo que se genera es una red de resonancia, donde vamos dándoles resonancia a muchas actividades y muchas están hacién-

dolo los compañeros y nos encontramos en los campamentos de fronteras que se suelen organizar en las zonas de frontera donde nos encontramos activistas, inmigrantes y gente de todo tipo para intercambiar, discutir, fortalecer las experiencias de lucha.

En cuanto a la financiación, nosotros primamos y proponemos e intentamos desarrollar lo que sería una fuente de financiación donde prime la autonomía y la independencia con respecto a la institución, es por eso que es común que todos estos centros sociales, todas estas iniciativas estén vinculadas a micro emprendimientos que permiten tener un cierto flujo económico y permitan financiar las campañas y luchas que hacemos, también organizamos festivales culturales donde músicos solidarios de bastante renombre suelen participar y el dinero que sale de ahí nos viene muy bien para financiar la lucha.

Otro punto que también es conflictivo, y ahí se puede abrir la discusión, es que nosotros proponemos e intentamos romper una posición purista con respecto a la relación con la institución, y generamos determinados experimentos de contaminación o de fomentar una cierta relación perversa con la institución. Esto quiere decir que creemos que no necesariamente por recibir determinados fondos de ciertas instituciones eso hace automáticamente que se corrompan los principios de la lucha donde se pueden tener una cierta posición ofensiva en intentar experimentar, como poder hacer uso de determinados fondos para darle fuerza de lucha.

Entonces lo que básicamente hacemos en Europa es que una institución de la comunidad europea pone en marcha una serie de fondos o subvenciones por el tema de luchas contra el tema del racismo, para fomentar la igualdad, una serie de porquerías que la institución financia y lo que nosotros intentamos hacer es

meter canaletas, intentar sabotear, tirar flujos en los que podamos conectar con esos circuitos de dinero en los que siempre tenemos que tener mucho cuidado y se discute políticamente que tipo de contraprestación va a generar si recibimos ese fondo, este es el tema. A nivel de organización y para cerrar, trabajamos desde una modalidad de organización donde prima la horizontalidad, donde primen los espacios asamblearios y donde se intente generar espacios para que participe todo el mundo en igualdad. En Málaga tenemos entre 20 o 25 compañeros con sus momentos álgidos donde podemos ser muchos más, momentos de crisis donde podemos ser menos y en cuanto a lo que es la red española me es difícil memorizarla ahora. Internamente tenemos reuniones semanales donde se debaten cuestiones fundamentales, después hay grupos de trabajo que trabajan en determinados sectores, se intenta parcializar para crear más dinamismo, hay gente que trabaja directamente en lo que es la intervención con comunidades, salir a buscar esa comunicación y brindar una cierta asistencia porque nosotros intentamos experimentar un vínculo conflictivo que es entre la asistencia y la resistencia, es decir, en el centro social se brindan clases de español para inmigrantes, se les da una asesoría jurídica, se les da una asesoría en materia de vivienda pero queremos que esa asistencia no quede en una posición de ayudar al pobre inmigrante sino que a través de esa asistencia se pueda fomentar procesos auto organizativos, que giren lo mas rápidamente posible en torno a figuras políticas, una morfología política. Gracias.

#### SUSCRIPCION

Surge como un colectivo que fundamentalmente trabaja a partir del cruce de disciplinas. Empezamos en el 99 con la realización de edi-

ciones. Después fue mutando hacia un trabajo más interdisciplinario, con distintas muestras y eventos. Principalmente nos interesan las relaciones entre la imagen y el texto. A partir de alguna idea surgen los proyectos comunes y nos reunimos semanalmente para realizarlos...

**P:** No se escucha, por ejemplo.... ¿cómo resuelven un conflicto?

**S:** Hablando, intentando llegar a acuerdos. No hay jerarquías...

**P:** ¿Tiene que haber unanimidad?

**S:** No es tan así. Se trabaja en forma horizontal, no hay jerarquías ni votaciones. Llegamos a un acuerdo que funcione para el proyecto.

**P:** ¿Cuál es el número de personas que trabajan de esa manera?

**S:** No hay un número fijo, depende... sí hay algunos que hemos estado en casi todos los proyectos. Y también otros que entran, salen, vuelven... de acuerdo con el proyecto que se va desarrollando.

**P:** ¿Los proyectos tienen una salida económica?

**S:** No. Hasta ahora, tratamos de bancar algo del costo. Pero no encontramos una salida económica..

**P:** ¿Y en cuánto a la tecnología?

**S:** Trabajamos en forma precaria aunque usamos tecnología. Son nuestras *compus* de casa. Podríamos decir que usamos las nuevas tecnologías de hace un par de años.

**P:** No entiendo el tipo de proyecto que hacen...

**S:** Trabajamos con instalaciones, videos.

**P:** Instalaciones, publicaciones y eventos.... el texto es muy lindo y muy claro, yo lo puedo leer, dice: "trabajamos desde distintas disciplinas entendiendo la producción colectiva como una extensión del campo experiencial, otros territorios, otras frecuencias de pensamientos, en concreto muestras, instalaciones, publicaciones, eventos, en verdad la suscripción al acto celebratorio de no ser uno solo a la hora de producir y además muy buena comida, fiestas o paseos amistosos, nos cuidamos con ahínco y celebramos siempre que celebrar sea una posibilidad." Parece bastante ilustrativo.

#### GRUPO DE ARTE CALLEJERO (G.A.C.)

El grupo surgió a partir de un grupo de artistas que empezaron a expresarse políticamente en el contexto de lo que era nuestro clima docente de la *Carpa Blanca*. Mucha gente ha pasado por el *Grupo de Arte Callejero* a lo largo de los años, básicamente no es un grupo de artistas que buscan hacer arte político sino en verdad es un grupo de personas que tratan de militar en política a través del (ruido de la calle que hace imposible escucharlo), participando en *escraches*.

Este año dentro de lo que fue acción directa, los homenajes que se hicieron a los caídos por lo del 20 de diciembre del año pasado; también hemos funcionado últimamente como una especie de agencia que de pronto recibe pedidos de colaboración de grupos que están en la misma lucha política (...) como fueron los trabajadores de Metrovías que hicieron su campaña en un intento de reducir la jornada

de trabajo de 8 a 6 horas, con lo cual esta manera de funcionar es siempre en relación a un hecho político en particular que nos interesa. No somos un grupo que se pone a discutir sobre teoría política. No porque no nos interese, sino porque siempre hay estímulos, coyunturas que nos llaman a participar y tampoco creemos que la política tiene que ejercerse necesariamente a través de las herramientas clásicas y ese es el aporte que nosotros podemos hacer.

Desde la imagen trabajamos sobre todo invirtiendo los códigos institucionales y a través de eso generando nuevas formas de comunicación dentro de contextos determinados. Dentro de los códigos viales, sociales, otros son códigos que tomamos de la publicidad, a través del simulacro y de eso generar una situación en un contexto con el espectador ocasional, trabajamos siempre desde el anonimato, no le damos autoría a las cosas que hacemos y tampoco nos interesa el derecho de autor (ruido de vehículo que no permite escuchar), por otros artistas u otros grupos con los que tenemos afinidad política como H.I.J.O.S. u otros organismos de derechos humanos que toman la gráfica que nosotros generamos.

No trabajamos dentro de un campo artístico local fácilmente definible, no aspiramos a una definición artística en lo que hacemos, nos interesa crear vínculos, trabajar con otros grupos y lograr otras formas de comunicación aportando lo que sabemos hacer que es a partir de la imagen, desde el 20 de diciembre venimos trabajando en continuidad con los *escraches* desde la militancia, no solamente yendo el día del *escrache* sino aportando desde la construcción del *escrache*. Antes del 20 aparte de los *escraches* teníamos actividades propias, a partir del 20 empezamos a articular y a trabajar conjuntamente con la CO-

# Ruth Benzacar

16 de julio al 23 de agosto

## GRAVINESEPUNGA™

Nuevo Espacio

Emiliano Miliyo

AFECTACION

Objetos

Ruth Benzacar

Florida 1000 CP: C1005AAT  
4313-8480 Ciudad de Buenos Aires, Argentina  
<http://www.ruthbenzacar.com>  
LU-VI: 11:30-20; SA : 10:30-13:30

RREPI, con MTP de Almirante Brown, con la FUBA, espacios donde nos llamaban y nos comprometíamos con esas luchas y empezamos a trabajar juntos desde la imagen.

**P:** ¿Tienen algo que ver con H.I.J.O.S.?

**GAC:** Sí, H.I.J.O.S. empezó con los escarches en 1996; a partir del 1999 existe lo que se llama "la mesa de escarche popular", "la comisión del escarche" está a cargo no sólo de H.I.J.O.S. sino de "la mesa de arte popular" (...) En un principio trabajamos con ellos en los escarches pero trabajamos con NBI de la Facultad de Derecho, con Metrovías, con MTD. Trabajamos en otros espacios pero con más continuidad.

**P:** ¿Solamente les interesa involucrarse en situaciones de protesta?

**GAC:** No, hay dos líneas; desde la construcción de luchas con las que estamos de acuerdo y las llevamos a cabo hasta de la construcción de decir algo, del compromiso que tenemos con las cosas que pasan, no de protesta. Durante mucho tiempo nuestra tarea, sobre todo en los últimos meses, se dieron una serie de acontecimientos que nos impulsaron a tener una respuesta frente a eso, entonces desde mucho tiempo venimos trabajando como reacción frente a los acontecimientos, igualmente está la otra parte que genera proyectos autónomos (...)

Estamos acostumbrados a una forma de trabajar que es ésta: *la respuesta permanente a las cosas que están pasando*, por eso recalamos lo siguiente: *no somos el grupo de artistas que aspira a una legitimidad en el campo artístico local.*

De hecho es muy poca la gente que nos conoce en el campo artístico y muy poca la rela-

ción directa que tenemos con ellos. Nos interesa poner en juego nuestra producción dentro del campo popular y ponerla en circulación en estos ámbitos, abrirlos, insertarnos. Depende de la denuncia generalmente, tiende a tergiversar un código y generar un discurso desde ahí, más desde la denuncia que desde una situación en que generemos algo juntos, sino ir al problema.

**P:** ¿Se puede ver registro de lo que han hecho en Internet?

**GAC:** Sí, hay algo en: [www.gacgrupo.tripod.com.ar](http://www.gacgrupo.tripod.com.ar) o [www.argentina.indymedia.org](http://www.argentina.indymedia.org)

**P:** ¿Cómo se organizan?

**GAC:** Somos un grupo que en principio fue abierto, en algún momento acepta la cuestión mayoritaria o se baja la cuestión, pero en general se deciden las cosas entre todos y están todos de acuerdo, eso es fundamental. Si hay uno que está en desacuerdo y se niega es muy difícil, hasta que esa persona no se vaya de su posición y haga lo que dice la mayoría pero con niveles de discusión muy fuerte, pelea.

**P:** Uds. dicen que en un principio eran como un grupo abierto y después fueron 9 personas, ¿cuándo y por qué?

**GAC:** Fue muy al principio, cuando surgió el grupo era un grupo abierto con la idea del no nombre para que todo el que quiera participar de la agrupación lo pudiera hacer, generando su propia historia y eso nos duró un año que fue el 97 y después tuvimos otros proyectos. En el 98 comenzamos a trabajar con la agrupación H.I.J.O.S. y también había mucha gente nueva y otros que se habían ido por razones personales, algunos van, otros vienen...

**P:** Dicen que no hacen arte político, se llama grupo de arte callejero, ¿cuál es la diferencia...?

**GAC:** El nombre de grupo de arte callejero es como un nombre genérico que lo tuvimos en un primer momento, al principio nos dijeron como nos llamábamos y no sabíamos muy bien, inventamos un nombre genérico en el momento y quedó.

Nosotros no decimos que lo nuestro no es arte político, pero cuando uno dice arte político pone sustantivo "arte", adjetivo "político" y en realidad creo que es al revés, una política artística pero también es una definición muy segmentada. Las discusiones son políticas y se busca un modo artístico de expresarlas y de acompañar a otros, sobre todo en el último año que las mayorías de las acciones fueron en combinación con otros grupos. La apertura del grupo se da cuando decidimos trabajar con otros grupos pero no es un grupo cerrado lo que pasa es que el ritmo es tal que solamente un grupo puede mantener esa constancia. Y de hecho las preguntas que había que contestar no las mandamos porque y no teníamos una respuesta teórica a como definimos nosotros estas nuevas formas.

**P:** ¿Cómo es que eligen a los grupos o causas o con qué criterio a las que van a brindar apoyo?

**GAC:** No es una selección, no tenemos un casting, pero la participación tiene que ver con grupos políticos. Se tejen relaciones y surgen necesidades en la medida de la posibilidad de responder, se dan muchas cosas que no podemos hacer.

**P:** ¿Cómo se financian?

**GAC:** Nos autofinanciamos; ninguno de nosotros vive de esto, cada uno hace otras tareas,

trabaja, lo cual es una ventaja también en el sentido de no depender de la propia labor artística y nos permite una independencia de lo que son las instituciones y la especulación de dinero y todo lo que lo acompaña al mundo del arte.

Lo que hacemos generalmente son cosas muy baratas, casi todo lo que imprimimos es con imprenteros amigos que gustan de lo que hacemos y hemos tenido también algunos aportes institucionales; ahora, por ejemplo, estamos trabajando junto a Andreas (Siekmann) que está acá en un proyecto que se llama *ex Argentina*, a la cual también están convocados otros artistas y es un aporte para comprar materiales. También hubo algunos aportes del fondo cooperativo que no sé cómo se llama, nos dan una suma muy módica para hacer los carteles.

**P:** ¿El aspecto artístico Uds. lo entienden en términos de eficacia, belleza, impacto? ¿qué es el valor artístico, la comprensión?

**GAC:** Que la comunicación sea efectiva en cada contexto en particular, de eso se trata. También depende del tiempo, antes del 20 de diciembre llevábamos proyectos a cabo de dos meses o mes y medio, ahora cambia un poco porque hay que tenerlo para dos días y en ese término importa mucho más lo eficaz que lo artístico.

**P:** Es un poco raro hablar de comunicación eficaz.

**GAC:** Hablo de intenciones. Uno tiene que comunicar del modo más literal posible lo que uno quiere decir. La eficacia nosotros no la vemos desde el punto de vista de "bueno, resultado todo esto"; la vemos de acuerdo a los lazos que se generaron en ese

lugar, el afecto que se generó con la gente, si la pasamos bien, esto y lo otro... La eficacia es algo subjetivo también y de acuerdo a cada contexto. A veces sí, aquí, por ejemplo, desde el afiche que está abajo con el video, el tríptico podemos decir que fue eficaz porque la gente se paraba, lo leía, lo pedía; en ese proyecto la eficacia se midió ahí pero en cada proyecto en particular con cada agrupación en particular esa "eficacia" es otra cosa.

#### INDYMEDIA

Primera aclaración, *Indymedia* no es una agencia de noticias; es una red de medios independientes (global) y nació como el primer centro de medios independientes en Seattle al calor de las protestas y ahora tiene noventa centros en todo el mundo. Cada centro es una unidad autónoma pero existe cierta coordinación e intercambio de información y es objetivo es la comunicación abierta, cualquiera que entre a Internet en cualquier computadora en conexión puede ubicar su noticia, es importante porque lo que intentamos hacer es romper la barrera emisor/receptor de las noticias y tratar de generar una construcción colectiva de información.

(el que sigue el tema habla muy bajo y no se entiende nada)

**P:** ¿Puede hablar más fuerte por favor?

**Indy:** A partir del 20 de diciembre, con todo lo que pasó en el país, el sitio creció muchísimo, incluso el colectivo nació acá en Argentina con las movilizaciones contra el ALCA. Nosotros empezamos a hacer algo y encontramos en *Indymedia* la posibilidad como colectivo que va mas allá de la publicación del sitio, esto es publicación abierta (...)

Nosotros hacemos militancia periodística en contra de eso, por eso hablamos de "con-

trainformación", tenemos intención de apuntar al sector informativo que se opone sobre las luchas. Hemos podido experimentar el 20 de diciembre y en otras oportunidades cuando (...) hemos visto cómo funcionan los medios, cómo tienen la capacidad de desinformar, de tergiversar, recordemos lo que pasó en octubre como Tognetti, más simpático, y el abiertamente fascista Haddad se teñían de la tesis de la violencia piquetera como causante de la violencia y sosteniendo la teoría de los dos demonios.

Somos periodistas independientes y como quien sacó la foto que culpaban directamente a Franchiotti. Se colaboró con el portal del centro informativo, por supuesto la movilización de los días posteriores y toda la movilización que generó en mucha parte de la sociedad y otro que quiso romper con toda esa imagen y que evidentemente eran asesinatos perpetrados por el gobierno, por el estado y que se había asesinado a luchadores.

**P:** ¿Cuántos son Uds., cómo trabajan, cómo deciden cosas?

**Indy:** Quería recalcar como concepción de lo que nosotros consideramos que fueron medios antagónicos para ejercer sobre la realidad. No sólo simplemente gente que va a ver lo que pasa sino la posibilidad de actuar. Nosotros durante ese día, en la intersección del puente Pueyrredón, en el sitio desde el primer momento, dijimos lo que estaba pasando, con los compañeros en red y los compañeros de *Argentina Arde* que sacaron fotos.

El colectivo está compuesto por alrededor de 15 personas; en estos momentos tenemos muchos compañeros de distintas partes del mundo que se acercaron con las esperanzas de que en diciembre pasara algo significativo. Después tenemos un montón de gente que

colabora. Intentamos ser los más horizontal posible. Buscamos consenso. Hay un acuerdo ideológico todavía en definición porque el colectivo actual tiene mas de un año de existencia. Nos manejamos con apoyos básicos, tenemos una concepción anticapitalista. Esto es un multimedio bastante grande; hacemos prensa desde la lucha misma intentando mantener en el espacio central del sitio... no infectarse con una sola tendencia sino dar información que sea útil para los activistas, las personas que realmente quieran cambiar las cosas.

**P:** ¿Tienen fuentes de financiación?

**Indy:** Básicamente donaciones, que no condicionen el contenido de la *página*; entendemos la comunicación no como una mercancía sino como una herramienta; entonces, aceptamos donaciones cuando no nos condicionen.

**P:** ¿Cómo consiguen las donaciones?

**Indy:** *Indymedia* es una red global, así que vienen compañeros que por ahí hacen un festival en Italia y con lo que recaudan, nos aportan...

**P:** Danos la dirección de la *página*.

**Indy:** [www.argentina.indymedia.com](http://www.argentina.indymedia.com)

Respecto de donaciones, y de cuál es el criterio que nosotros manejamos para juntar estas donaciones, es interesante pasar un ejemplo de cómo intentamos movernos. Esta semana nos mandaron envuelto en un afiche de una pieza escrito de puño y letra y el afiche de una fiesta que hacían; habían hecho una fiesta, una forma directa. En cambio es muy interesante en la red a nivel mundial y tuvo mucha difusión alrededor de una donación que pre-

tendía hacer la *Fundación Ford*. Nosotros, desde acá, cuando nos dimos cuenta de lo que había sucedido, y de lo que eso implicaba para nosotros y los movimientos sociales del Tercer Mundo, y entendimos *Indymedia* como una herramienta potencial que hay que cuidar y que ya es parte del activismo de este país por lo menos y finalmente tuvimos éxito con la ayuda de los compañeros de Italia, de Grecia, del colectivo de San Francisco, de Chicago y de muchas otras individualidades de la red que se pronunciaron en contra de lo que implicaba aceptar una donación de la *Fundación Ford* y, por supuesto, hubiéramos solucionado muchos problemas inmediatos pero hubiese empezado a condicionar nuestra acción...

No queremos convertir a la herramienta *Indymedia* en una herramienta inofensiva.

**P:** ¿Uds. tienen algún personal rentado, pagan honorarios?

**Indy:** No, todo trabajo voluntario.

**P:** ¿Saben partes en su mayoría en cuestiones de Internet?

**Indy:** No.

**P:** ¿Cómo resuelven esa parte?

**Indy:** Hay gente que es técnica, yo soy uno de ellos...

**P:** ¿Qué formación tienen?

**Indy:** Yo estudie cine, fotografía.

**P:** ¿Periodismo... comunicación...?

**Indy:** Sí, si no, es cuestión de tener ganas de

hacerlo y aprender a usar la herramienta. A mí me gusta mucho el precepto *punk* que dice: "Hazlo tu mismo". Creo que *Indymedia* tiene mucho de eso.

**P:** ¿Ustedes editan los contenidos?

**Indy:** Sí, hay una pequeña selección; uno entra en la *página* y ve que existe una columna de la derecha que es la comunicación abierta, donde uno puede ver cada noticia que esta publicada en el sitio; una columna central que es editorial, procesando información -que es mucha la que entra por día- y nosotros le damos un orden para que sea legible

**P:** ¿Qué cantidad de horas trabajan?

**Indy:** Eso es relativo, la última semana prácticamente algunos dormimos tres horas por día...

### ZAPATOS ROJOS

Nosotros somos un grupo que organizamos *encuentros de poesía* básicamente. Desde 1999 venimos haciendo esto; pasamos por varios lugares en el barrio de Flores, San Telmo y ahora tenemos nuestro propio lugar que se llama *Cabaret Voltaire*, también en San Telmo (Bolívar n° 673). Eso forma parte de lo que nosotros creemos que es nuestro crecimiento como proyecto.

*Zapatos Rojos* viene organizando encuentros y luego quiso buscar otra forma de difundir lo que estaba haciendo y apareció esto. Y surge la idea de una *página web*, primero como una especie de archivo de lo que pasaba en vivo todas las semanas. Los encuentros primeramente se hicieron todos los domingos, ahora lo estamos haciendo con una frecuencia que varía y a partir de salir con la *página web* em-

pezamos a ver que podíamos crecer mucho más, recibiendo y publicando textos de todo el mundo; después también fuimos creciendo y la *página web* empezó a tener como una importancia mayor y se sumaron secciones de crítica, de traducciones, la parte de galerías, todo eso pensamos hacerlo más concreto en este espacio y tenemos básicamente un lugar concreto, galería de arte en general.

En realidad algo que siempre aclaramos es que nosotros concebimos la poesía no como un género específico literario, sino como una experiencia y en ese punto todas las artes tendrían un lugar, de hecho así surge nuestro proyecto que al principio se hacía difícil poder organizar que tuviera artes plásticas, pero a eso apuntamos, a que cada encuentro tenga distintas facetas del arte y no solamente la literaria.

**P:** ¿Cómo eligen los números, cantidad para cada evento, tipo de evento?

**ZR:** En general al principio empezamos a tener cosas y según lo que nos entusiasmaba. Siempre nos movemos un poco por el placer para seleccionar, es decir, si bien tenemos un criterio amplio, y muchas veces también nuestros invitados no coincidían con nuestros gustos estéticos, básicamente tratábamos de que cada encuentro nos resultara ameno.

**P:** ¿Buscaban leyes del encuentro?

**ZR:** Al principio no, ahora sí. Los encuentros son por tema y ahí ya podemos hacer toda la parte escenográfica.

**P:** ¿A quién quieren llegar?

**ZR:** A todos, a todo el mundo. Básicamente empezamos con muchas ganas de leer noso-

tros, creo que todas las actividades giran en torno a la lectura, lectura de cualquier hecho, creo que esto es lo que genera cierta comunidad.

**P:** ¿Tienen relaciones con otros grupos similares?

**ZR:** Sí. Todo el tiempo... con *Belleza y Felicidad*, la *Escuela Alógena*...

**P:** ¿Cómo es trabajo de difusión porque la cosa que mandan resume información que circula por otras partes?

**ZR:** Una gacetilla que todo lo que recibimos y nos parece interesante lo reenviamos..

**P:** ¿Cómo se financian?

**ZR:** A pulmón. La idea es un poco que a partir de tener un lugar concreto -como el *Cabaret Voltaire* que tiene un bar- eso permita financiar todas las actividades; permita que nosotros no tengamos que trabajar en otra cosa y vivir de esto.

*Cabaret Voltaire* es también la idea de la librería especializada en poesía. Para nosotros sería genial porque la idea es juntar, hacer una librería especializada en poesía que es algo que no hay, la poesía de todo el mundo más las editoriales argentinas, que son muchas... Además hay muchísimas editoriales pequeñas, de hecho nos faltan muchísimas, tenemos mucho en la librería pero acérquense porque la idea es que todo aquello que a veces es difícil de conseguir se concentre ahí y no haya que ir al fondo a buscar un librito de poesía.

**P:** ¿Cuántos son?

**ZR:** Somos seis. Igualmente ahora con la

apertura del local también la idea es explorar nuevas cosas, siempre dijimos que es un lugar de producción y de difusión y desde ese lugar encontrás la (estación) que estoy escuchando, que está disponible.

**P:** ¿Dónde es este lugar?

**ZR:** En San Telmo, Bolívar 673.

La idea del financiamiento es justamente esa, que la barra y algunas otras actividades puedan financiar la ejecución de productos de poesía, de afiches.

**P:** ¿Cómo toman las decisiones?

**ZR:** Hay una coordinación, todo el trabajo lo hacemos todos pero nos atinamos a leer y quizás en la selección (esto forma parte de los textos) literarios específicamente o de lo artístico las tomamos Romina y yo más que nada por nuestra formación; es algo que se dio así; de hecho el grupo original que éramos tres era quienes tomábamos las decisiones y después se fue sumando gente que tenía una cuestión específica técnica que nos servía y que nos ayuda en eso.

**P:** La parte de Internet ¿cómo la manejan?

**ZR:** En la parte de Internet a lo que no podemos es aspirar a un diseño gráfico o a una propuesta tecnología importante. La apuesta es al contenido, la adaptamos bajando y subiendo al sitio la mayor cantidad de material de poesía. La idea es hacerlo rápido; el mantenimiento es importante, le damos mucho valor en cuanto a este archivo de material. La gráfica no la podemos resolver en cuanto a que no es el eje principal, nosotros trabajamos sobre el contenido.

No nos pareció cuando surgió la *página* que

existían muchas *páginas de poesía* muy bien diseñadas con 3 poemas de 20 autores como mucho. Nosotros intentamos más que nada ... empezamos con la antología que venía en el sitio y era *apuntar al contenido* y eso dio buen resultado, porque la gente inclusive nos dijo que les gustaba el sitio más allá del diseño, pero siempre buscamos que haya mucho material, y que de cada autor hubiera algo bastante generoso, para generar un sitio con formación y no buscar algo de diseño gráfico sino, más bien, para que la gente lo lea. Nos parece que en ese sentido hay pocos sitios de poesía que tenga tanto material.

#### INTERGALACTICA.

*Intergaláctica*, laboratorio de resistencia global, es un colectivo surgido en el marco del Foro Social Mundial que tiene 20 años, pero a partir de un espacio con formación independiente a la formación oficial del foro, un espacio de encuentro de activistas.

Nuestros grupos de activistas provienen de diferente formación y diferentes lugares del mundo y lo que nos une es, simplemente esto: *tener un enemigo común que nos acecha de diferente forma pero que en última instancia es el mismo sistema neoliberal que nos esta oprimiendo.*

A partir de Porto Alegre se construyó esta red de activistas que no tiene ninguna doctrina ideológica rígida, sino simplemente algunos principios básicos como: autonomía, horizontalidad, democracia directa, acción directa y, acá en Buenos Aires, nos construimos como un grupo autónomo de acción política dando dimensión global a los problemas locales. Como dice en uno de los lemas más conocidos: *"Actuar en local, pensar en global"*; y a partir de ahí desarrollamos diferentes actividades. En el terreno de la creación directa organiza-

mos una caravana contra la precariedad y el desempleo el 25 de mayo denunciando y *escrachando* a los grandes agentes de la precariedad laboral en un recorrido por la Avenida Corrientes.

Más recientemente, participamos en la organización y realización del *"piquete urbano"* del 19 de diciembre, junto con 30 organizaciones que, a la vez, participamos en la realización de un vídeo que recoge las impresiones y repercusiones del 20 de diciembre en el mundo.

**P:** Uds. trabajan en Internet y también en medios, ¿cómo es el tema?

**Intergalac:** Nosotros somos un grupo de acción política, Internet lo usamos para comunicarnos, para armar redes, somos grupos acá en Buenos Aires como afuera pero no somos un grupo que actúe por Internet.

**P:** Pero cuáles son los medios en que trabajan, hacen videos, o son un grupo que organiza redes?

**Intergalac:** Estamos en la construcción política del frente, durante *el gran foro social* en la Argentina, por ejemplo, tenemos un laboratorio de intercambio de experiencias políticas entre activistas internacionales y activistas argentinos en espacios como en un barrio en Alte. Brown, como en el MTD, como en la facultad de Sociales, para tratar de desarrollar el foro; también armamos videos.

Hay una *página web de Intergaláctica*, pero realmente no estamos usándola, y como es una red internacional, la *página* internacional salió en Italia y nosotros no participamos demasiado porque no tenemos herramientas ni conocimientos tecnológicos con lo cual la *página* está ahí...

También había una lista de mail internaciona-

les que no funcionó, porque todo el mundo metía un montón de cosas y nadie podía sacar nada, así que se corto un poco. Lo que nosotros hacemos es ver dónde hay un espacio donde nos queremos quedar y ahí construimos una gestión política que, para nosotros, que tiene que estar relacionando lo global con lo local.

**P:** ¿Qué relación tienen con el foro social mundial?

**Intergalac:** *Intergaláctica* como proyecto nació en el segundo *Foro Social Internacional*. Se armó como un espacio dentro del campamento de la juventud que trataba de unir a un montón de activistas internacionales que iba a haber en Porto Alegre y que no estaba contenidos en ninguna otra actividad del grupo. A partir de ahí se formó la red que actúa en forma autónoma del *Foro Social* pero, a la vez, en Argentina participamos del *Foro argentino* y, en ese sentido, participamos también en algunas cosas de la organización del *Foro* y en otras no, y comparativos algunas posturas del *Foro* y otras no.

**P:** ¿Cuántos son en Argentina?

**Intergalac:** 10 o 15 y van rotando.

**P:** ¿Se organizan de qué manera?

**Intergalac:** Respecto de la organización es un grupo que toma decisiones en forma horizontal y por consenso. Es un grupo donde estamos juntos; en otros grupos tratamos de promover y de trabajar en red porque nos parece que el principio de la horizontalidad esta mejor expresado en los grupos en forma de red y no en forma jerárquica o centralizada (...) por varios motivos, primero porque elimina la perspectiva de la democracia y otro, porque

en general *las formas más jerárquicas y centralizadas de una organización tienden a eliminar la multiplicidad.*

**P:** Algo que me preocupa mucho y que apareció mucho en las conversaciones de todos los grupos es que dicen que toman las medidas por consenso, justamente ahí me parece que se elimina la multiplicidad, si se tienen que poner todos de acuerdo, que todos piensen lo mismo, ¿dónde esta la multiplicidad?

**Intergalac:** No es que tenemos que estar todos de acuerdo; justamente, para tomar decisiones alguien tiene que bajarse de una función para aceptar la acción de una mayoría. Es un consenso al revés digamos... La forma más conocida de toma de decisiones es la que más respeta la diversidad de opiniones. La toma de decisiones que va por mayoría y minoría significa que la opinión mayoritaria gana y la minoritaria pierde, en cambio en un consenso la opinión mayoritaria trata de tomar en cuenta la opinión minoritaria y cambiar de algún modo para incluir los intereses de la opinión minoritaria.

Algo más que queremos plantear respecto de la forma de organización es que nos parece que la red es la forma de funcionamiento cotidiano de un movimiento muy amplio que tiene consensos y eso favorece contactos más libres entre los distintos grupos; eventualmente es la creación de coaliciones puntuales para realizar determinada acción, es decir, en un momento en el cual la existencia de la red se cuaja en una coalición particular, en este caso lo que comentaban del *"piquete urbano"*, para realizar una acción puntual y, en ese caso, la red en un punto sí tiene una identidad más sólida, más completa.

**P:** ¿Cuánto tiempo trabajan, le dedican a la actividad?

**Intergalac:** Depende del momento; últimamente el 20 de diciembre no hacíamos prácticamente otra cosa que eso; en otros momentos tenemos que dedicarnos a otras cosas y tener vida privada y demás...

**P:** Ese es otro tema que me pareció interesante y que va apareciendo, como que hay varios grupos que diríamos, están bastante ligados al placer y a pasarla bien; no hacer cosas que les disgusten o desagraden, no sacrificarse digamos; y algún grupo minoritario hablaba de dormir 3 horas o dedicarle su vida entera a algo. Me parece que es un tema interesante como para que los próximos que hablen se pronuncien también en función de esto, porque es algo que va apareciendo como un tipo de decisión importante. "Lo hago porque me gusta" y hasta ahí un punto donde me divierte; cuando se vuelve algo demasiado... No. Y otros que dicen que se dedican a eso mas tiempo, como una militancia y sacrificio...

#### M777

Nosotros somos un grupo de arquitectos que funcionamos más o menos hace diez años. Tenemos formación de arquitectos... estudiamos arquitectura.

Básicamente nos interesa cómo hacer para llevar adelante lo que queremos hacer y la arquitectura tiene como mucha tradición del trabajo colectivo. Tiene unos siglos de antigüedad, entonces es un sustrato común el trabajo colectivo...

Hablaba Roberto (Jacoby) de la toma de decisiones, cómo se realiza, si hay consenso o no... La arquitectura tiene por un lado una tradición bastante jerárquica en el sentido que organiza piramidalmente los trabajos y para nosotros un eje bastante importante de trabajo es ver cómo podemos hacer para sacarnos todo el tiempo eso -que nos sale bastante na-

turalmente- que es lo de organizar piramidalmente la cosa...

**P:** ¿Qué tipo de trabajo hacen?

**M777:** Trabajos de arquitectura pero justamente hasta dónde uno puede entender la palabra arquitectura... Nos interesa mucho el tema de: "Hágalo usted mismo" y el problema de la arquitectura es que se ha vuelto un campo en el cual, para nosotros como formados por instituciones, es bastante común la idea de que los campos disciplinarios están bastante cerrados. Entonces la idea de la arquitectura y la idea del urbanismo están bastante cerrados al tema de proveer y cerrar esas cosas institucionales, uno puede hacer autoconstrucción, pero uno no puede hacer autourbanismo... Está totalmente cerrada la idea que la ciudad puede ser hecha mas allá de las esferas de la actuación profesional. Entonces uno de los trabajos que hicimos se llama "Inundación" y es promover un espacio de sociabilidad y de difusión sobre problemas urbanos.

En ese sentido más que la figura de la resistencia nos agrada la figura de la sociabilidad; acá el problema no es resistir sino es ver de qué forma uno puede establecer métodos de sociabilidad en los cuales los problemas primero se pueden inventar. Uno puede decidir qué problemas poner, básicamente es eso, qué es lo que uno identifica como problema y cómo se puede armar un espacio de sociabilidad para discutir esos problemas. O sea: cómo puede llegar uno a construir un espacio de discusión de ciertos problemas y a qué reglas puede someterlos; a qué puede decir que no; qué reglas directamente a uno no le importan y cómo superar estas esferas de la actuación disciplinaria...

**P:** Esto que mencionan de "Inundación", ¿dónde lo hicieron, cómo, con qué gente?

**M777:** Primero hicimos un manual que es una especie de sitio que estaba en Internet; que es un manual de libre participación. En ese sentido poder desestatizar el problema de las inundaciones, con cualquier cosa que tenga que ver con el tema y el ítem de la ciudad y una preeminencia de parte del estado y las instituciones profesionales.

El tema era cómo hacer cuando fue la inundación del año pasado, del 24 de enero, cómo era ese vacío jurídico, político y técnico. Presentamos proyectos de construcción y siempre invitamos a participar a la gente. Acá hicimos los muebles que están abajo...

**P:** La barra.

**M777:** La barra y los sillones donde están sentados, y lo que hicimos fue una especie de llamado para las fiestas Amish. Llamamos a gente que no tenía experiencia en el uso de herramientas del trabajo manual para construir unos puentes. El sistema era hacer una especie de fiesta colectiva Amish.

**P:** ¿Se financian con los trabajos profesionales?

**M777:** Sí, los trabajos profesionales son esos, en ese sentido no tenemos una (...)

**P:** Me refiero a que no se basan en pedidos de fundaciones, subsidios...

**M777:** Nunca nos salió muy bien eso... Creo que es un problema de estilo; cuando hay que hacer formalidades no nos sale. Muchos de nosotros ni siquiera tenemos el título de arquitecto. Así que pedir es mucho más complicado... pero hay fuentes de financiación que resultan también de trabajos que hacemos... Algunos se han llegado a vender... hay cosas

que tenemos gastos, otras cosas las conseguimos por cambios...

Tratamos de llevarlo y ver cuál es la forma que nos rinde, en el sentido global y no sólo en el sentido de si pierde o no dinero; se puede ganar dinero y perder oportunidades o ganar oportunidades y perder dinero.

#### INDYMEDIA (ITALIA)

**P:** Creo que Indymedia quiere decir algo, de Italia...

**Indy It:** Quisiera traer como ejemplo de esa multiplicidad cómo trabaja, y los compañeros de la Argentina han explicado bastante bien cómo trabajan ellos y, por ser locales, son muy autónomos.

En Italia es totalmente diferente; ninguno hace la página. Tenemos un colectivo y no tenemos integrantes, tenemos una lista de correo y se suscribe a esta lista de correo es un integrante que publica noticias. Según los principios de generar formas de participación horizontal a través de los medios de producción y de difusión de la comunicación. De esos principios se concilia una forma de conocer el trabajo a través de la listita de correo y desde hace un año empezamos a formar grupos que en algún lugar o en algunas ciudades de Italia (imposible seguirlo por el ruido en la sala)

**P:** ¿En cuantas horas logran Uds. hacer lo que hacen?

**Indy It:** Cada uno con sus posibilidades participa. Yo, por ejemplo, trabajo 24 horas al día...

#### Juliana Periodista

(...) los contenidos que hay, nos parecemos por ahí a la idea de Indymedia, de tratar temas

en la manera en que los tratamos y en los temas que elegimos, que por ahí no aparecen en los medios de comunicación masiva y también que la gente que escribe son inexpertos... Gente que por ahí no término un estudio o que no tiene por ahí una idea acabada de lo que piensa y que la esta buscando, la idea del inexperto...

**P:** ¿Cómo se llaman?

*Juliana Periodista*; tiramos mil ejemplares y sale cada tres meses y se distribuye gratuitamente.

**P:** ¿Qué tipo de información tienen?

**JP:** Trata de diferentes temas, en general tratamos que haya un equilibrio entre las diferentes partes artísticas y las cosas mas políticas...

**P:** Por favor, hablen más fuerte...

**JP:** La revista se divide en dos partes que no sé si tienen tanta diferencia, que son dos aspectos; uno es el de reflexión y otro el de información en general de cosas o proyectos que van surgiendo. Por otro lado esta la argumentación y la discusión sobre cosas.

Son dos aspectos, informar sobre cosas nuevas que van surgiendo y la reflexión de esas mismas cosas en general, por ahí sobre política y por ahí sobre tema que se plantean en otros lados pero desde otro lugar...

**P:** Dirían que es una revista generacional...

**JP:** No adrede... se da también por nuestras edades y por la gente que conocemos. Lo que priorizamos en el momento de publicar una nota es que sea interesante. Con respecto al

consenso que hablaban antes, a ninguno de los tres nos gusta en un 100% nuestra revista, ni estamos de acuerdo con todas las notas, pero quizás es lo mejor que tiene...

**P:** ¿No tienen línea editorial o tienen?

**JP:** Sí, pero que se va todo el tiempo, o que no nos ponemos de acuerdo los tres...

Lo que pasa es que cualquier cosa que sea de rótulo de línea editorial te obliga a definir una serie de cosas que aún no las tenemos definidas, y no podemos decir que las vamos a definir para hacer una revista, porque creo que lo que se refleja en la revista -que ya tiene diez números- es esa incertidumbre o inseguridad. Que las notas se peleen entre si o que en algún número haya una nota que en el siguiente número sea destrozada como la gracia de todos y se muestra cierta cosa así... Nuestra incapacidad tiene que ver con esto, ver que está bien o que está mal para seguir.

**P:** ¿Dónde se distribuye ... quiénes la leen?

**JP:** En facultades y en circuitos que pueden ser bares que tienen que ver con la noche y el arte... Nos movemos en esos terrenos: facultad, la noche y el arte.

**P:** ¿Cómo financian la edición?

**JP:** A través de publicidades y básicamente de fiestas que organizamos para cada número. La última fue en acá, en *Tatlin*; hasta ahora hicimos cuatro.

**P:** ¿Pagan la edición con la fiesta?

**JP:** Hasta ahora lo que fue pasando es que hacíamos el número y después la fiesta para recuperar y vimos que era una pérdida cons-

tante y ahora cambió toda la tónica porque primero hacemos la fiesta y en base a lo que tenemos hacemos la revista, que también va más con la idea de la revista que es hacer con lo que se tenga a mano.

#### Taller Popular de Serigrafía

Hicimos, a partir de la *Asamblea de San Telmo*, una clase abierta de serigrafía para hacer conocer a la gente qué es una técnica que, en el futuro, puede ser una fuente de trabajo. Ese fue el primer objetivo...

(...) porque se hizo esa clase pública y ahí se estableció la metodología, que es inscribir un afiche que tenga una imagen que tenga que ver con un acto o jornada política determinada. El 23 de marzo se imprimió el afiche que invitaba al día siguiente a la marcha del 24 y ese día se produjo la primera situación de (inscribir remeras) que la gente llevaba y, a partir de entonces, es algo de todos los días...

La siguiente actividad fue el 1° de mayo, que fuimos convocados el mismo 1° de mayo en la puerta de *Brukman*, y ahí hicimos una edición especial y a partir de ahí ya quedó instalado el *Taller*, y se le dio un nombre que tiene que ver con un taller de gráfica popular que existió en la revolución mexicana...

(...) que era una xilografía, pero nosotros tomamos esa idea de un taller de gráfica popular que estaba acorde con una situación política, que no sé si es la revolución o no, pero la idea es construirla.

En el interín sucedió el 26 de junio, que fue el asesinato en el puente Pueyrredón, y fuimos convocados al día siguiente para imprimir y fue como el primer gran evento masivo. Ese día imprimimos mas de 500 remeras con una imagen que se armó en base al pedido de *MTD de Lanús*, que es la imagen de *Darío Santillán* que después circuló mucho...

**P:** ¿Cómo se organizan ... cuántos son ... cómo deciden?

**TdeS:** Hay dos o tres acciones más... Lo que descubrimos es que la metodología funciona más en estos contextos de actos y jornadas donde esta el *movimiento piquetero* involucrado, porque en Buenos Aires no existe eso de sacarse una remera, o remeras mejores, no es la misma situación, entonces es distinto el contexto. Así que ese día en Avellaneda fue muy importante...

Después estuvimos en Lanús en jornadas de reflexión; luego lo hicimos en Plaza de Mayo invitados por el *Movimiento Barrios de Pie* - que es otro *movimiento piquetero*- y después fuimos convocados por la madre de *Kostecki* y fuimos a Temperley a un festival solidario y jornada cultural de homenaje a él.

Somos cerca de doce personas más o menos y trabajamos mucho en esto. Imprimir el afiche bien... fuimos ajustando durante muchísimo tiempo sobre todo en el último tiempo intenso de impresión, donde lo que pasa ahí es que esta situación de imprimir te pone en ritmo y no podés parar...

Nos organizamos; si falta algo uno lo hace o lo hace otro; nos comunicamos por mail o por teléfono o nos vemos cada tanto; discutimos muchísimo todos los afiches; por ejemplo, estos que los armé por encargo de *Darío Santillán* y *Kostecki* y tendían a la consigna de esa jornada; *las del 20* la generan imágenes y contenidos propios, por lo cual estuvimos pensando bastante y después discutiendo bastante también, pero ahí discutimos en cuanto a imágenes, sobre si tenía que ir un signo de interrogación o no, ese tipo de detalles, pero tampoco es necesario que todos estemos de acuerdo...

**P:** ¿La financiación?

**Tds:** Las que ya mencioné... porque nos die-

ron una tinta una vez...una tinta del *Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos (...)* Los gastos los bancamos entre todos y el día de la exposición recaudamos bastante para financiar los materiales...

**P:** Igual no son grandes costos...

**TdS:** No; estamos hablando de cuarenta pesos para imprimir 500 remeras... Perdemos plata pero... básicamente, no tenemos problemas de organización.

**P:** Faltan un montón de grupos y sería importante por lo menos llegar a la exposición... el debate lo veo medio difícil... Les pido a todos que traten de comprimir al máximo para ilustrarnos de lo que hacen.

**TdS:** Quiero agregar algo: esto nació para explicar y enseñar la técnica a gente de los barrios a hacerlo, pero nos falta plata, organización y tiempo, algo paralelo a la actividad que tenemos...

Es una agrupación abierta, para todo el que quiera acercarse y participar lo puede hacer...

**P:** Se pueden juntar con la gente de *Zapatos Rojos* para leer sus poemas, circular todos...

**TdS:** (...) *Brukman*, la fábrica queda en Jujuy al 500, tiene la característica de que esta en Plaza Once, pleno centro. Los que vienen a la primera que no hay nada armado, está todo por hacer y la idea es que venga gente que (de) cine, teatro, música y que tenga ganas de impulsar, es a las 12 del mediodía en el bar; los que quieran impulsar es en Independencia y Jujuy. Quienes tengan ganas de llevar una propuesta a *Brukman*... Les comento que yo con otros compañeros pinté toda las banderas del frente de la fábrica o sea que tengo

una relación con la comisión interna y una relación con los trabajadores de *Brukman* y los estamos apoyando desde el 8 de marzo.

Mi mail es (rositapresenta@yahoo.com.ar) Gracias a todos.

#### ramona

Es una revista de artes visuales que se edita hace aproximadamente 3 años. *ramona* tuvo la intención de reflejar lo que los artistas discutían y no venía registrado en ningún lado. Uno no podía llegar a leer o consumir en los medios gráficos, o en ningún lugar de discusión de arte visual lo que efectivamente le interesaba a los artistas, así que *ramona* intentó cubrir eso... En un primer momento la intención era cubrir absolutamente todas las muestras que hay en la ciudad de Buenos Aires, incluso hacia fuera, porque *ramona* siempre tuvo la actitud de integrar a todo el país y no solamente a Buenos Aires, pero ese proyecto no se pudo llevar adelante... fue cambiando un poco, pero lo que sí siempre tuvo *ramona* o, quiso tener, fue la posibilidad de absorber todo lo que se estuviera discutiendo o que a la gente le interesara que se estuviera discutiendo.

Siempre publicamos lo que nos llegó salvo injurias de tipo personal, pero no critica a actividades o lo que fuera a riesgo que se pudieran enojar cualquiera, pero publicamos absolutamente todo y nos financiamos porque *ramona* tiene el sostén de una editorial jurídica (*Ad-Hoc*) que aporta en papel e imprenta; si no *ramona* no se hubiera podido sacar nunca.

Hoy estamos cerrando los números 28 y 29, los dos juntos...

En un determinado momento, como *ramona* no tiene imágenes y esa fue una decisión de concepto, pero también una decisión que nos sirvió mucho para avanzar porque solucionó problemas de edición y fue muy inteligente desde

un comienzo que fuera así, después se complementó con *ramona semanal* que es una página en la web, que se puede consultar y que tiene mucha imagen y eso llevo mucho costo... En un primer momento, sobre todo en fotografía, en su armado, sostener toda esa estructura, eso se redujo y hoy estamos tratando de ver como sobrevivimos respecto de la *ramona en la web*. La *ramona* en papel esperamos que siga saliendo mientras se mantenga ese apoyo que tenemos por parte de esa editorial jurídica que viene de cualquier lado pero no importa... es un apoyo que tenemos y así *ramona* va a seguir saliendo y es más o menos, como decían los chicos de *Juliana (Periodista)*...

La idea que movilizó la creación de *ramona* es que los medios gráficos tienen un recorte necesario que hacer. No es tapa de *Clarín* una noticia de arte, sino que tiene un espacio reducido; por ejemplo en *Clarín* de los sábados, *Página/12* los martes y el domingo, *La Nación* los domingos... pero, en general, hay que hacer un recorte... Entonces *ramona* puede absorber otro tipo de textos, otro tipo de cosas y es un lugar de debate, un lugar de encuentro y lo que tratamos de hacer en un momento fue articular discusiones o articular gente de distintos lugares para que pudieran decir lo que quisieran que tenga que ver con artes visuales. Es eso: una especie de lugar de encuentro, un lugar de articulación, de discurso...

**P:** ¿Cómo se organizan?

r: Hay conflictos permanentemente, pero se van solucionando bien... porque cómo se sigue publicando y todavía no murió... por *ramona* pueden haber trabajado, haciendo aportes o enviando notas, más de 300 personas...

**P:** ¿Cómo les pagan a los que trabajan?

r: El apoyo viene por parte de la Fundación

*Start*, que sostiene una secretaria que se encarga de hacer un trabajo de coordinación. Los que publican no cobran. Envían las notas porque quieren publicarlas en *ramona* y después... está el apoyo éste que tenemos... y al diseñador se le pagaba hasta hace poco y ahora tenemos el apoyo de *Fundación Proa* que nos aporta el diseño de la revista... y así se bajan costos cada vez más, y hay gente que colabora en suscripción, venta de publicidad y cobran un porcentaje en base a lo que ingresa; pero sigue siendo deficitaria... hasta ahora...

**P:** ¿Antes era de distribución gratuita?

r: Se regaló hasta el número 25, a partir de ese número, la distribución es en algunas librerías como Ghandi y en kioscos; actualmente se consigue en kioscos como una revista más, y está el sistema de suscripción -que siempre existió- y cuando todavía se regalaba la gente se suscribía para recibirla directamente en la casa y para apoyar el proyecto... Tenía -y tiene- un precio simbólico de 5 pesos, que es más para apoyar el proyecto que por responder a costos de edición... la suscripción sigue y, obviamente, se puede pagar también en *venus*...

#### EJERCITO DE ARTISTAS

El ejército de artistas es un grupo que en mayo de este año surgió, casi espontáneamente en base a la propuesta de hacer salidas por las calles en un formato que llamamos *microevento*.

La idea es salir varios artistas en distintas esquinas en un mismo día y a la misma hora. Hasta ahora hicimos salidas al Microcentro y en cada uno de los puntos nos agrupamos artistas de distintas disciplinas y nos mezclamos (dj's, grupos de teatro, artistas plásticos,

bailarines, etc.) con la intención de hacer nuestro *cacerolazo de las artes*, de salir a mostrar a la gente la existencia del arte, que creemos algo en extinción o desjerarquizado dentro de la misma sociedad...

Salimos a protestar pacíficamente con nuestras armas que son el arte y la cultura, como metáfora del ejército.

Un *microevento* también se considera como lo contrario al *macroevento* o el suceso cultural de *Julio Bocca* bailando arriba del Obelisco.

Los eventos se autofinancian, cada grupo se autofinancia y produce su propio evento.

Somos un grupo de gente que organizamos y en base al consenso convocamos a los demás artistas y simplemente cada grupo le va dando su estilo.

**P:** ¿Ejército de artistas agrupa a varios grupos?

**EdA:** Sí, agrupa a varios grupos de artistas. Es un colectivo absolutamente abierto a cualquier convocatoria.

Los que organizamos tenemos nuestros trabajos de supervivencia que nos limita a la capacidad de lo posible; ahora estamos en un impasse pero pensamos trabajar coordinadamente con otros grupos porque nos autofinanciamos, es decir, estos implementos funcionan solos, pero el interés que generan (incluso por gente que pasa por la calle) sobrepasan a la capacidad organizativa que podemos llegar a tener.

Ha sido complicado tratar de conseguir un permiso, aunque avisamos a la policía y, es más fácil esto, que pedir del gobierno de la ciudad un

permiso, creo que en parte estamos haciendo estas cosas por la falencia del gobierno.

**P:** ¿Cómo se autofinancian?

**EdA:** Cada uno se lleva su equipo, se paga el flete entre varios grupos y más o menos se distribuyen las llamadas telefónicas y envío de mails entre los que estamos.

**P:** ¿Piden donaciones en la calle?

**EdA:** No, la consigna es no pasar la gorra, alguno puede vender algo de producción propia.

No somos artistas callejeros, es muy distinto a un lugar que ya está preparado para un espectáculo, pero justamente la idea es sin diseñar el trabajo del artista callejero que sea una manifestación y no un trabajo y tratamos de no tener vínculos institucionales tampoco.

**P:** ¿No es que están en contra sino que les resulta mucho trabajo y no resulta?

**EdA:** Exacto, creo que pedir subsidios ya sería un trabajo y no tenemos infraestructura para dedicar a ello, preferimos tener alguien dedicado a prensa o a difundir lo que hacemos.

#### DICCIONARIO DE ARTISTAS.

Es un proyecto propio, personal, que se convirtió en un proyecto colectivo; colectivo cada vez es más grande, un poco por entender que ningún diccionario se resume en una sola persona, salvo que sea un diccionario exclusivamente de autor...

Nos interesa y funciona en el pedido de defi-

# Fundación Andreani

12 años de apoyo a la cultura argentina

En un año tan crítico, volvemos a apostar a una idea que pusimos en práctica desde nuestros inicios: el respaldo a importantes instituciones de la cultura, a cuya indiscutible trayectoria contribuimos haciendo llegar sin cargo y a todo el país la comunicación de sus actividades. Por ello, cada vez que usted vea nuestro logo acompañando una actividad artística, sabrá que aún en la peor de las crisis, una trayectoria de 12 años ininterrumpidos continúa respaldando a la cultura argentina.

Santo Domingo 3220 (129  
Ciudad Autónoma Buenos Aires  
Tel: 4016-0805  
Fax: 4016-0863  
fundacion@fund.andreani.com.ar

Inés Gómez Zapiola  
Se suscribió a ramona

Juan Doffo  
También

nición que va por mail. Creció mucho porque llegó a lugares que volvieron, por ejemplo: *grupopoesia.com*, *Zapatos Rojos*, *Vox*, también entró *ramona*...

*El Diccionario* no es en realidad nada, es una idea que salió como diccionario enciclopédico en el *La Nación* anunciado cuando todavía no tenía ninguna realización material, cuando no había libros, ni red, ni nada... Después se hizo un libro y ahora está por salir un diccionario de una sola palabra, que no sé si ya está en imprenta, que fue a partir de un evento conjuntamente a pedido de alguna forma de grupos de derechos humanos y del Gobierno de la Ciudad en *Parque de la Memoria*. Allí convoqué a todos los familiares para el *Día Internacional del Detenido Desaparecido*; pusimos unas mesas, cajas y unas hojas y biromes... y les pedí a todos los presentes que escribieran sobre su *presencia* y a partir de eso se hizo la selección de la palabra "*presencia*" como material del *Parque*, una especie de devolución...

En un momento me harté de que fuera tan digital y empecé, a partir de una proposición de Mariela (Scafati) justamente, que me ofreció imprimir volantes en serigrafía. Empecé a invitar vía volantes y a escribir en hojas, en cuadernos o en la pared de distintos lugares... Hay mucha información en el *Museo Castagnino de Rosario* y en el *Estudio Abierto* escribieron en la pared sobre la palabra "*política*".

El pedido aparece por mail, en volantes y en remeras, en el *Parque de la Memoria*, en *Estudio Abierto* y en Rosario había gente con al remeras puestas con el pedido, en *ArteBA*, también.

**P:** ¿Discutís mucho con vos misma?

**D:** No, la verdad que no... Discuto conmigo misma cuando edito; el acto de editar es el más complicado para mí, toda esa información...

**P:** ¿Censuras?

**D:** Censuro mucho, pero esa información queda y está a disposición...

Hay 520 personas que, más o menos forman parte del proyecto, y con todas esas personas se armó una red natural donde cualquier que está trabajando sobre algún tema pide lo que tengo sobre eso y, así, yo envío la "*torta*" o el material del listado o lo que me pidan... últimamente no tengo que pensar casi en qué palabra pido porque me piden que pida ciertas palabras...

La edición va variando mucho y es muy fluida. Por ejemplo, para la historia del *Parque de la Memoria* estaba toda la carta de los textos de los familiares y cada vez que sale el *Diccionario* tiene una carga; con *Zapatos Rojos* hicimos juntos un evento sobre Medio Oriente y ahí editamos juntos y fue una buena experiencia y nos divertimos mucho y casi prácticamente me obligaron a leer en público el *Diccionario* y me encantó! Fue algo que yo nunca hubiera pensado...

En cuanto al financiamiento yo hago lo que puedo porque los libros los cambié por cuadros, el boletín lo imprime el Gobierno de la Ciudad, los volantes y las remeras lo financian... Lo hago con lo que hay. Hago la banda ancha y ahora tengo un asistente que me ayu-

da un poco y le doy un poco de plata, que no es mucha porque la cantidad me sobrepasa completamente la cantidad de material que tengo...

Me lleva mucho tiempo la edición...

#### POR UN ARTE DE LA RESISTENCIA

*Nosotros no somos un colectivo, somos un taxi.* Somos dos personas que intentamos ampliar alguna actividad vinculando, intentando sacar el arte a la calle (...) Donde se aplica su experiencia como director de teatro y de cine, y yo como escritora vinculando la literatura y el teatro y el arte callejero.

Éramos en un momento adherentes al movimiento *Argentina Resiste* e hicimos propuestas para que participaran de las ideas que teníamos, y como no fue posible organizar algo horizontal desde allí, porque en grupo convocante terminaba siempre definiendo cuál era el modo y el acto y los nombres que le iban a poner (...) los actores tenían que ser muy famosos, el objetivo final era tener mucha prensa... y nosotros teníamos un objetivo horizontal no sólo en la construcción del grupo mismo sino que éramos esencial al proyecto.

Queríamos poner en la Plaza de Mayo el mismo día. Pusimos en marcha un trabajo infernal de un mes y medio que significó conectarse con infinitos mensajes reenviados de todos los artistas, a los que llegábamos con un grupo enorme de más de 500 artistas.

Eso generó en la primer semana más de cien adhesiones, todo el mundo estaba participando... Una cosa interesante para remarcar: el evento nos costó dos meses de organización y en esos dos meses recibíamos y contestábamos más de 50 mail diarios, que en un primer momento parecía que íbamos a tener a miles de personas trabajando en la plaza y tuvimos de milagro 300 personas trabajando en la plaza a la vez con un horario coordinado, con entradas y movimientos y largadas del espectáculo propio también coordinado, con la asignación de pautas coordinadas, trabajamos con mail indicando donde tenía su ubicación cada grupo dentro de la plaza y todo era simultáneo y coordinado por en reuniones anteriores

**P:** ¿Pidieron permiso a la policía o a la municipalidad?

**PAR:** Pedimos permiso a los dos, para el turno de la plaza.

### HOY EN EL ARTE

La Galería Hoy en el Arte y GINA -Gallery of International Naive Art- de Israel, organizadores del Concurso de Arte Naif "El Antiguo Testamento", agradecen a los artistas plásticos de todo el país, como así también a los artistas de Paraguay y Uruguay, por su masiva participación y por la calidad de las obras presentadas en el Concurso de Arte Naif realizado recientemente"

Gascón 36 / tel 4981-4311  
hoyenelarte@colccionables.com.ar

### DEL INFINITO

DIRECTORA: ESTELA TOTAH

EN AGOSTO

**ENIO IOMMI**  
**CJORINDO TESTA**

Av. Quintana 325 PB - Recoleta  
(1014) Buenos Aires  
4813-8828 - 4815-5699  
LU a VI de 11 a 20 hs

Adriana De Miguel  
Es suscriptora

Bernardo Vidal Durand  
lee ramona

**P:** ¿El trámite fue muy complicado?

**PAR:** Primero te cuento esto, la Municipalidad nos ofreció ayuda dándonos iluminación y fue claro en una reunión en el primer intercambio de palabras que eso era a cambio de publicidad, por lo tanto no tuvimos luz...

**Proyecto Venus**

Las urgencias desvirtúan un poco la lectura que uno puede hacer sobre lo que es, pero *intenta ser una red de artistas de personas ligadas al arte, a la cultura, que intercambian o experimentan nuevas formas de relacionarse*. Es, básicamente, *un experimento sobre la base de nuevas formas de vida, de relacionarse, a nivel afectivo, a nivel laboral, a nivel artístico*. En este momento oscila entre 100 y 180 personas las que forman parte de esta red; algunos productivos, más activos, otros por momentos se borran y vuelven a aparecer en otro momento.

Básicamente lo que hay que hacer para ser miembro de *Venus* es realizar una oferta dentro del proyecto, es una oferta que se publica en la *página web* y en una revista mensual. La oferta consiste en ofrecer un servicio, una actividad, un objeto, una obra, cotizarla en un precio moneda *Venus* y aceptar *Venus* a cambio de llevar a cabo esa transacción, o sea, hay una cantidad de miembros que ofrecen cosas, hay otros miembros que les pagan en moneda *Venus*. Así es como se retroalimenta el circuito o la circulación de la moneda *Venus*.

De todos modos la moneda en esta instancia y desde el principio es como una excusa para vincular gente que esta interesada en ponerse en contacto a todo nivel para producir cosas

nuevas, afectos, arte, negocios... En ese sentido creo que la moneda *Venus* más que nada es casi como una especie de *carpet de club*, donde uno puede acceder, formar parte de algo donde lo afectivo, el deseo, la producción y lo social se amalgaman, se suman y multiplican. En este sentido lo político, lo afectivo, lo tecnológico y lo artístico forman parte de lo mismo. En este momento está en marcha un concurso de proyectos compartidos, es decir: un concurso donde se presentan distintos proyectos cuyo requisito central es que involucren de distintas maneras a otros participantes de la red.

**P:** Los premios estos y el debate de quién lo decidía y cómo se otorgaban que también falló.

**PV:** Las fallas permanentes en *Venus* es parte de su sentido experimental.

**P:** Un concurso donde se otorgan subsidios en *Venus* y en pesos los proyectos y todos votamos esos proyectos.

**PV:** Se votó *on line* y después tuvimos una votación presencial. Esta relación de un colectivo social con una nueva tecnología como puede ser Internet es parte del experimento. De hecho en un principio la base de datos donde se ofrecían todos los servicios y productos de cada uno de los miembros estaba *on line*; a los cuatro meses nos dimos cuenta que necesitábamos un formato analógico o papel. Vimos que los miembros no tenían acceso o no les interesaba o no sabían cómo, no usaban la base de datos del Proyecto porque estaba en Internet, así que publicamos en formato papel toda la información.

**BELLEZA Y FELICIDAD**

Parece un colectivo pero no es un colectivo. En este momento soy yo (*Fernanda Laguna*) y tenemos una editorial con *Cecilia Pavón*, pero por ahí algo peculiar -o que a mí me parece peculiar del espacio- es que las cosas a veces suceden como más allá de lo que yo sé... Por ejemplo: un escritor nos manda los textos para editar los libros y el se lo edita en el formato que quiere y después trae el libro y yo veo el libro y yo digo: "¡Quedó buenísimo!" y el mismo es de la editorial *Belleza y Felicidad*.

**P:** Es una especie de colectivo, por eso...

**B&F:** Claro; un artista en estos momentos esta organizando una muestra y hace 15 días que no me llama y el 8 de enero es la inauguración y esta preparando un catálogo de no sé cuántos miles pesos... y yo no tengo novedades de donde está... En realidad no es un colectivo...

**P:** ¿Por qué parece un colectivo? Eso es "cualquier cosa", pero: ¿cómo sería ese "cualquier cosa" que reúne cualquier cantidad de gente que hace cosas...?

**B&F:** Es como que hay que ser muy ... que la gente viene, ensucia y después hay que limpiar, ordenar, mantener. Hacés lo que podés; ser muy permeable, como decía *Juliana Peroidista*: yo no estoy siempre 100 % decidida de todo lo que sucede en *Belleza*... Ha habido eventos de mil cosas...

**P:** ¿Pero hay una línea en *Belleza*?

**B&F:** Sí.

**P:** ¿La decidís vos esa línea o la deciden entre toda la gente?

**B&F:** Entre toda la gente. Me parece que es la gente que viene, no me llegan carpetas, igual me parece que funciona parecido a un colectivo pero en realidad...

**P:** Vos sos la tirana, la dictadora...

**B&F:** Yo sé lo que es un colectivo, lo escuché acá, lo ví. Es mucha gente trabajando junta, opinando.

**P:** Pero ahí hay mucha gente que todos los se reúnen a comer, a charlar, opinar, ¿no lo considerás eso un colectivo?

**B&F:** Me encantaría que fuera un colectivo, pero no se como convertir *Belleza* en un colectivo...

**P:** Porque lo ves más informal...

**B&F:** No, porque vienen, dejan todo sucio y se van.

**P:** Entonces es igual que *Venus*, en ese sentido *Venus* tampoco es un colectivo (risas)...

**B&F:** Es como que la gente pasa (...) y las muestras o catálogos los inventan los artistas. El día de la inauguración entro y me encuentro con los cuadros. No es que tengo un seguimiento muy estricto, incluso ni los artistas saben los resultados que van a tener con las muestras y en el momento se arma una cosa "como de colectivo" pero después "el colectivo se desarma"...

Deborah Sijerkovich  
recibe ramona en su casa

Alejandra Olivari  
lee ramona todos los días

Flavia Da Rin  
sigue sin renovar

Andrea Griffin  
todavía no renovó su suscripción